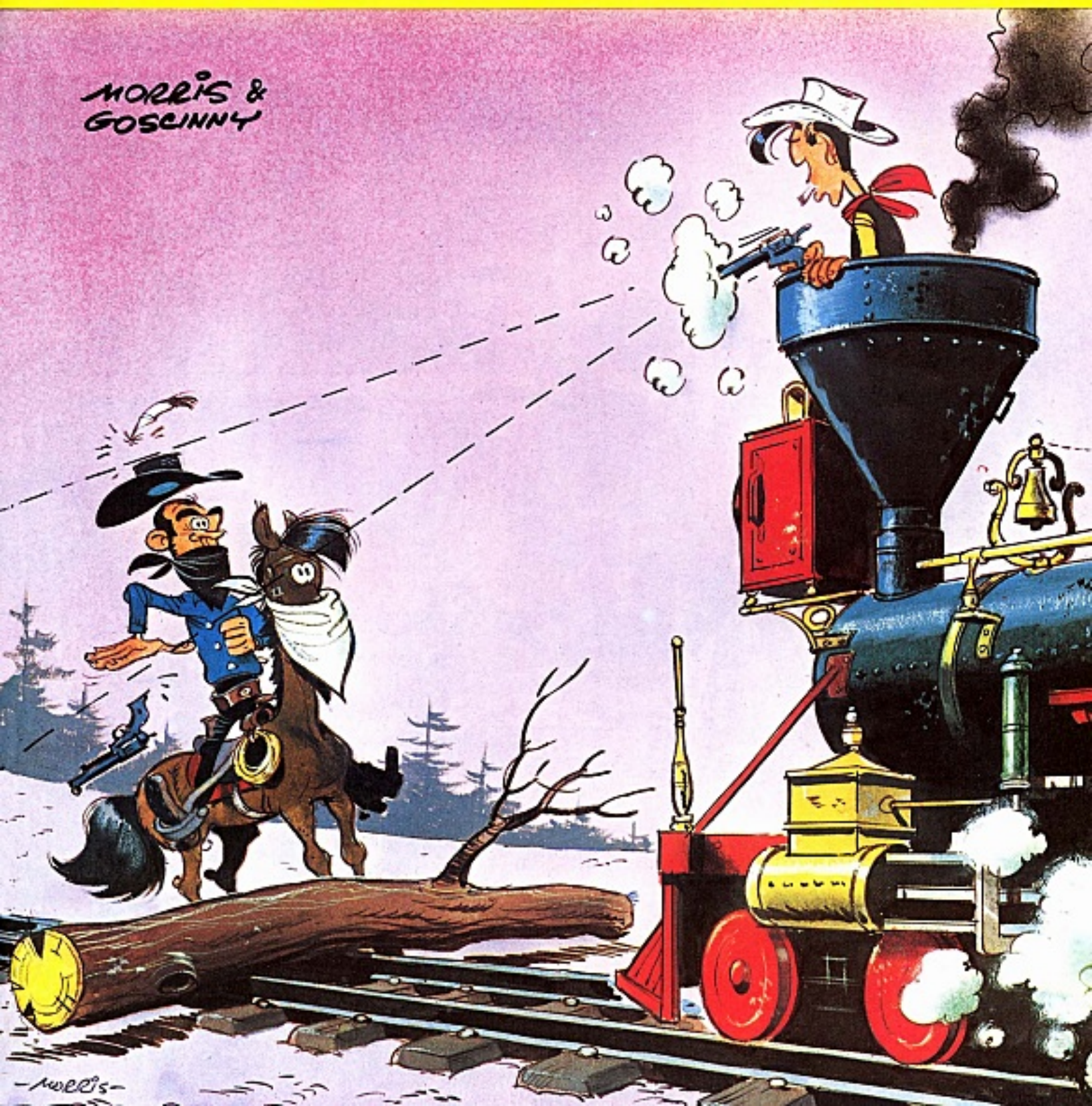


LUCKY LUKE

JESSE JAMES

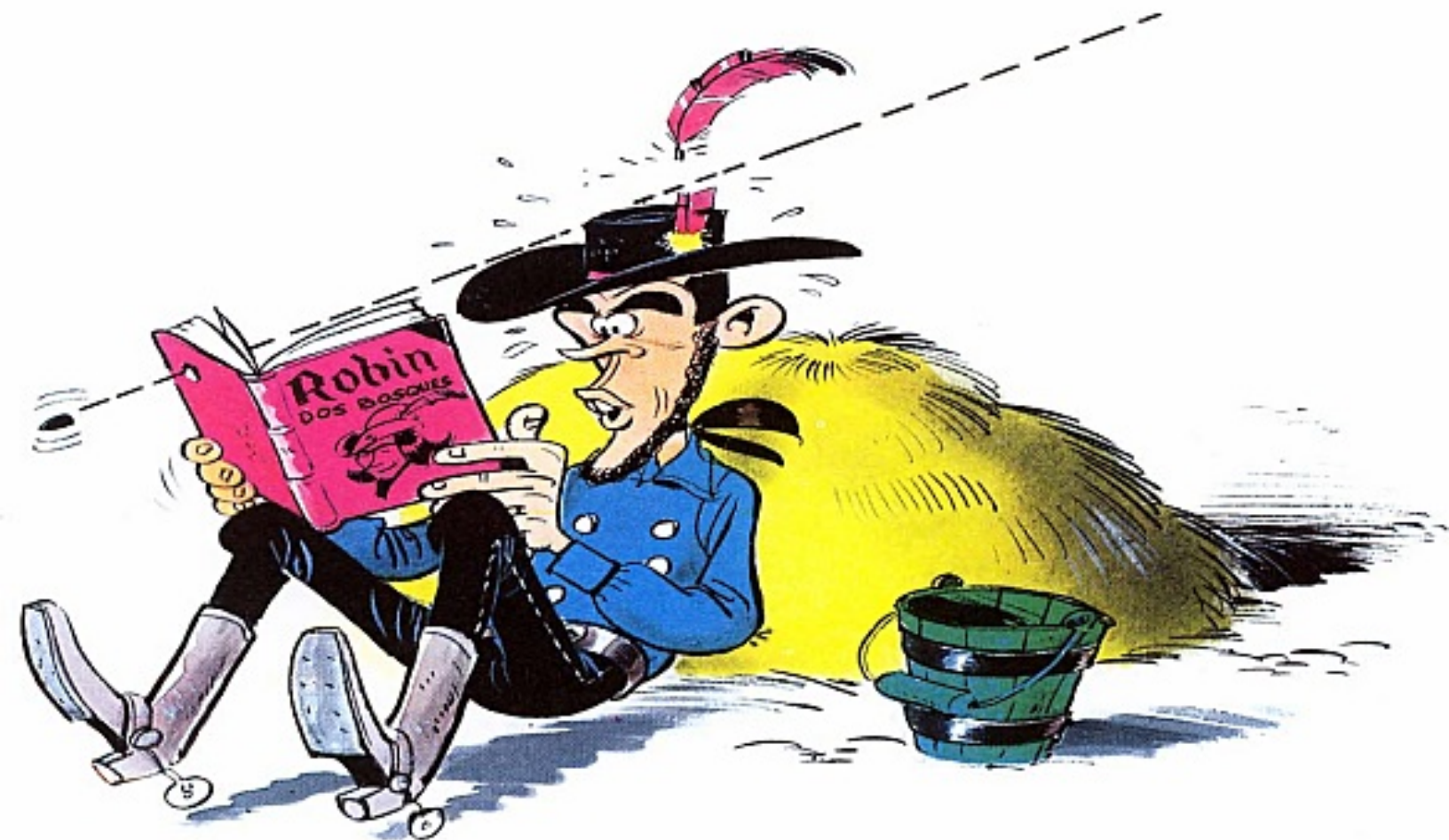
MORRIS &
GOSCINNY



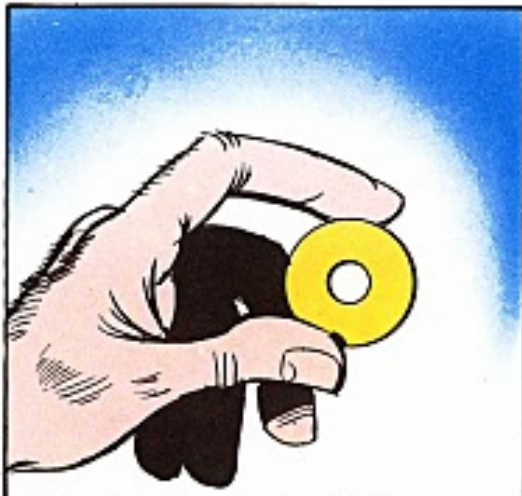
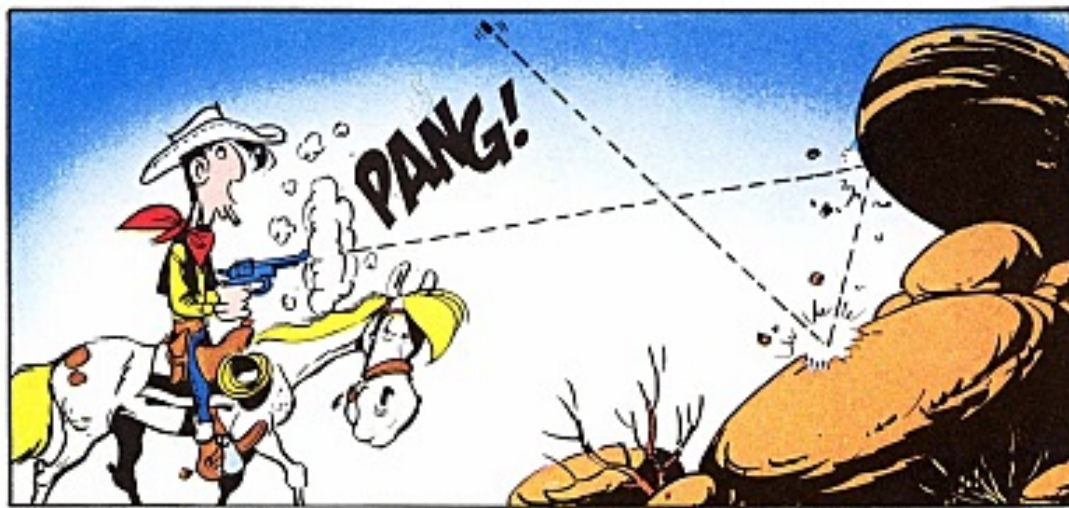
LUCKY LUKE

Jesse James

Tekeningen: Morris/Tekst: Goscinny



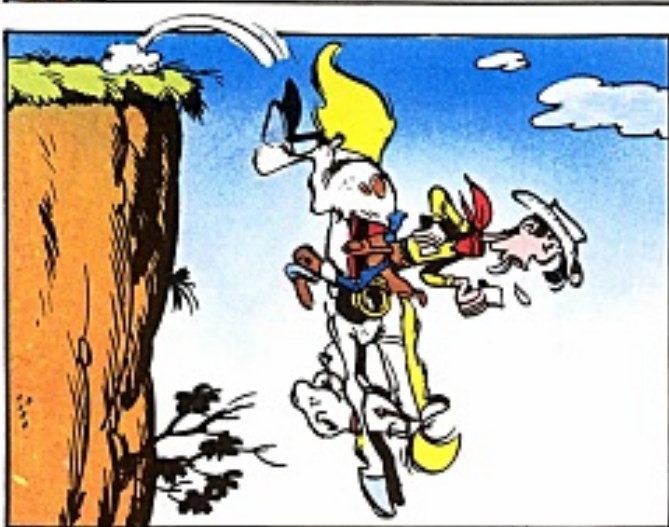
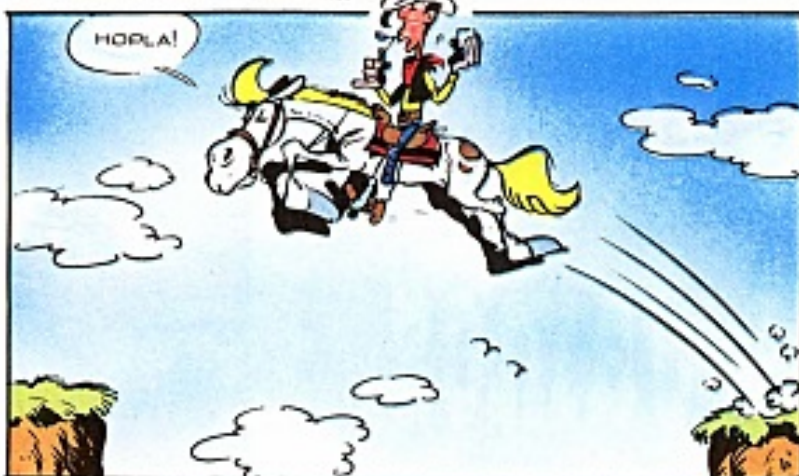
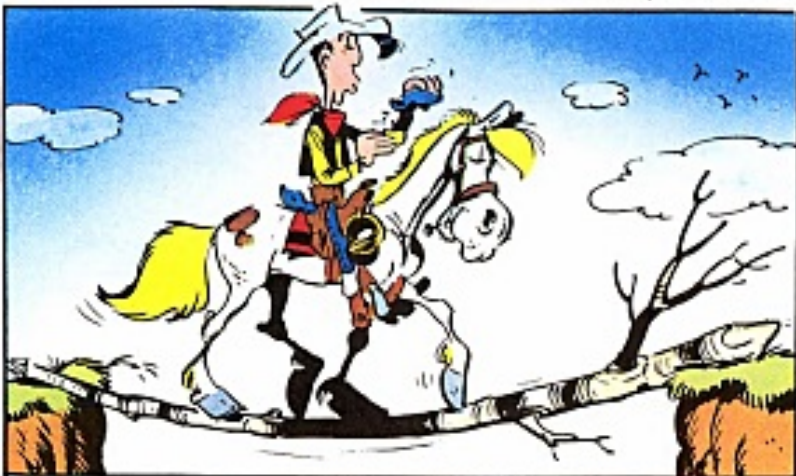
Jesse James



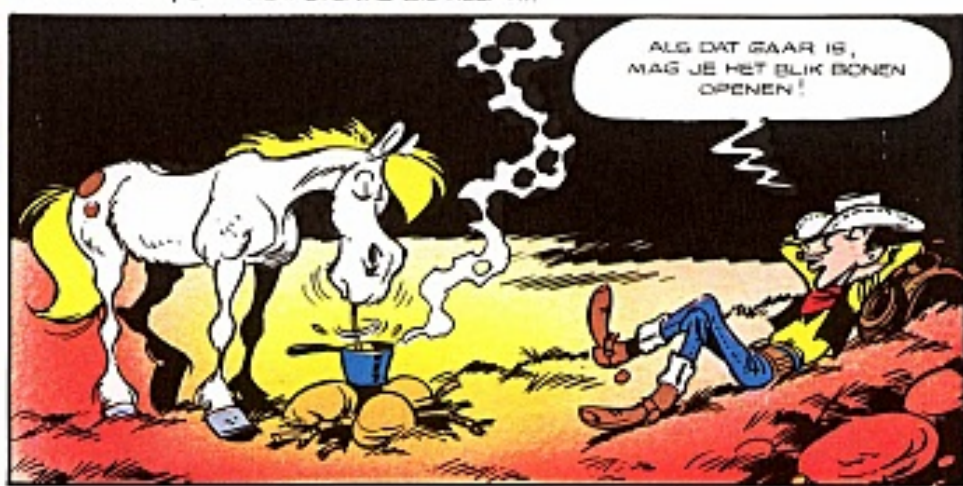
...NET ZO THUIS OP EEN ZADEL ALS IN EEN LIEVE STOEL...

...MAAR TOCH ZOU DEZE MAN ALLEEN MAAR EEN ARME ERNZAME COWBOY ZIJN, VER WEG VAN HUIS, ALS MIJ ZIJN BAARD NIET HAD...





ZIJN PAARD, DAT HEM OVERAL BIJ HELPT...



ZIJN PAARD, DAT HOEWEL SOMS RECALCITRANT EN KNORRIG, TOCH EEN ONVERVANGBARE SPEELMAKKER IS...



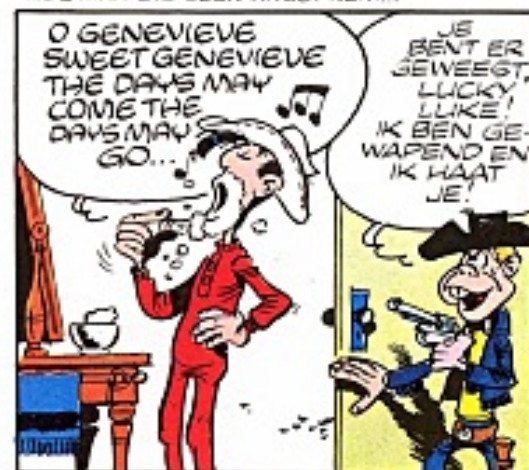
...DE MAN DIE ALTIJD BEREID IS HET OOK DE ZWAKKEN OP TE NEMEN...



...DE MAN DIE ALTIJD BENADEELDEN BESCHERMT...



...DE MAN DIE SEEN ANGST KENT...



...DE MAN MET DE STALEN ZENUWEN...



...DE NAAR VAN DE WET...



DE MAN, LUCKY LUKE, IS EEN HELD...



ESSE JAMES, OP HET ERF VAN ZIJN OUDERLUKE WONING IN MISSOURI, WAAR HIJ HERSTELT VAN DE VERWONDINGEN UIT DE AMERIKAANSE BURGEROORLOG...



IK WEET WAT IK GA DOEN! IK GA EEN ROBIN HOOD WORDEN!

NAAR HET VOORBEELD VAN ZIJN IDOOL, DRAAGT JESSE JAMES HAREN OP Z'N KIN EN EEN VEER OP Z'N HOED...



KUKELE KUUUU!



HÉ! COWBOY!



IK HEB GEEN ROEB CENT MEER ... IK BEN ALLES MET POKEREN VERLOREN .. ZELFS M'N PAARD! HEB JIJ NIET IETS VOOR ME?

SPRING MAAR ACHTEROP!



IK BEN EEN TWEEDE ROBIN HOOD ... WAT IN MARKETEL! NOU ... IK ZOU 'T WEL WETEN!

DE STAL VAN DE RIJKEN EN GAF 'T AAN DE ARMEN!



LALALAI! M'N KOFFERTJE ZIT VOL CENTEN WANT M'N KUDDE IS VERKOCHT ... LALALAAA! ...



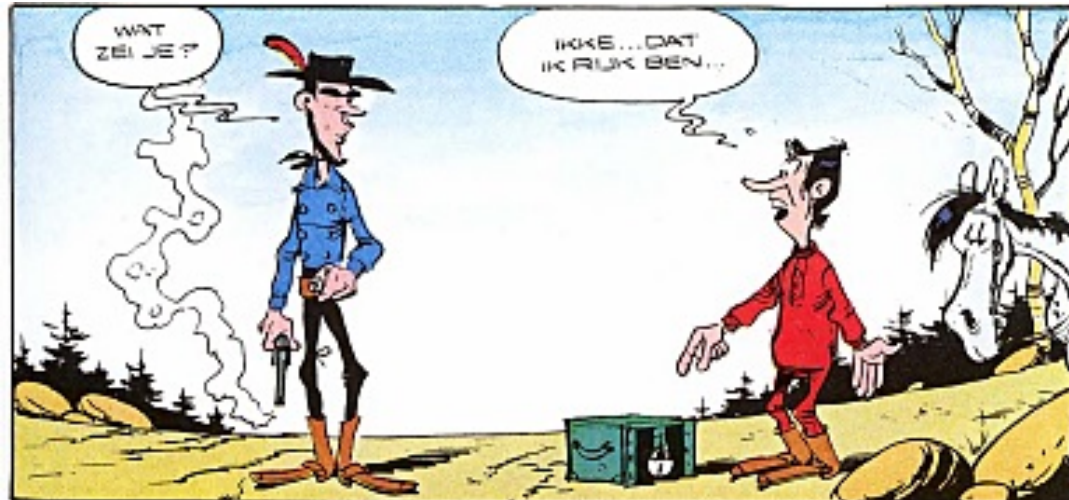
JE GELD OF JE LEVEN! 'T IS VOOR EEN ARME!



IS DAT VOOR MIJ?



IK BEN RIJK! RIJK!



JESSE GING OP ZOEK NAAR LEDEN VOOR ZIJN BENDE EN TROK COLE YOUNGER AAN, ZIJN NEEF ...



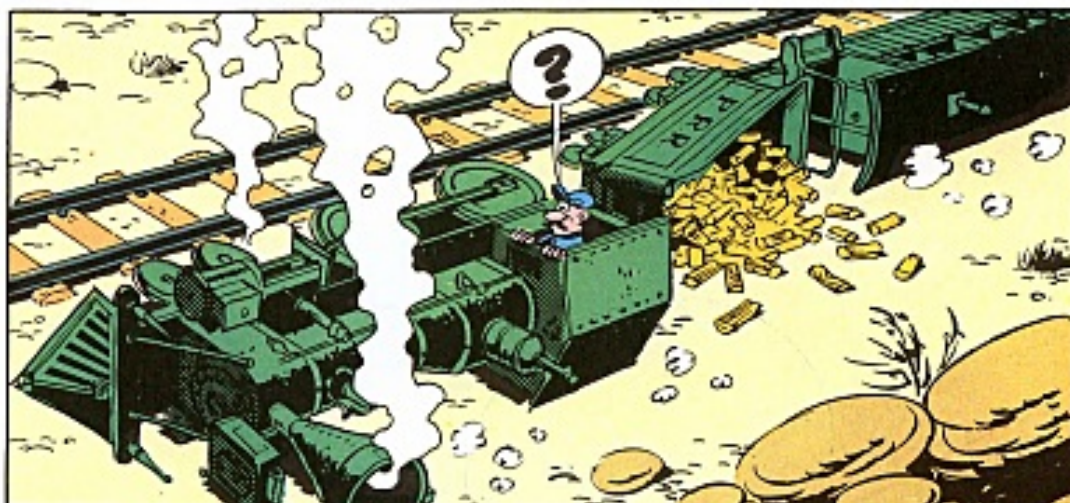
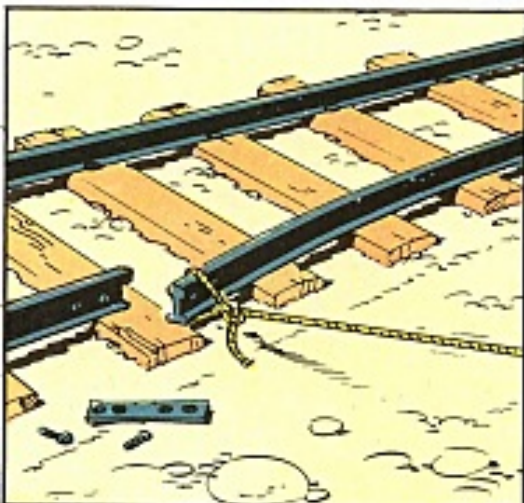
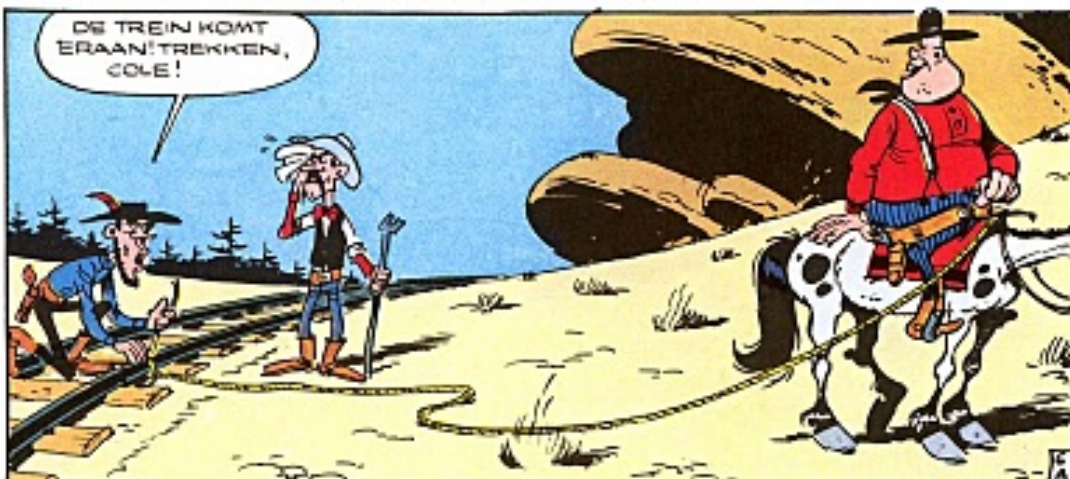
DE DRIE MANNEN, OP HUN NAAMLOZE PAARDEN, DIE HUN RUITERS NIET BIJSTER TOEGEDAAN WAREN, ZAAI DEN DOOD EN VERDERF IN HUN OMGEVING, BEROOFDEN BANKEN EN ...



COLE, EEN VROLIJKE FRANS, HAALDE DE NOOIE GRAPPEN UIT WAAR MAMMA JAMES NIET OM KON LACHEN ...

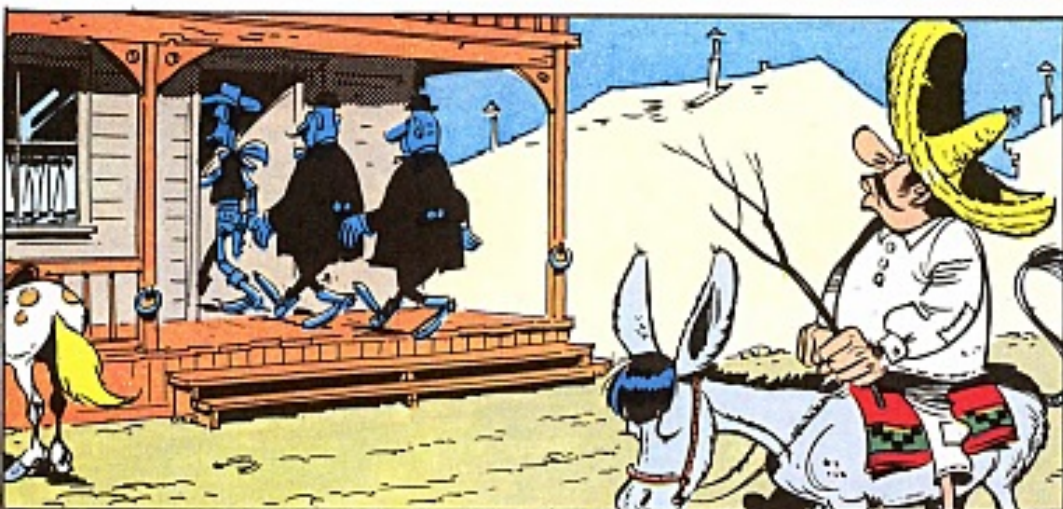
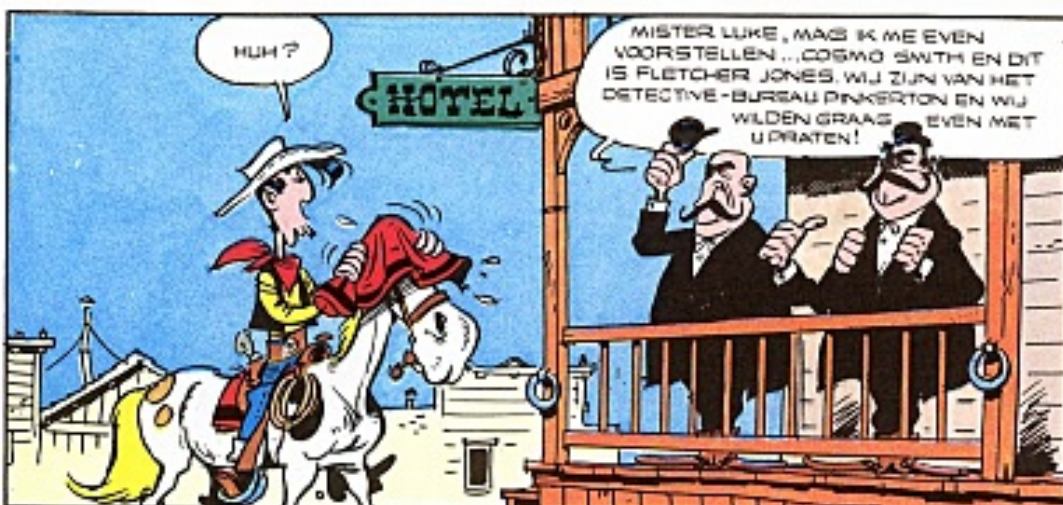


...TRENEN ... JESSE WAS EXPERT OP GEBIED VAN TREINROOF ...



KORTOM, JESSE JAMES WAS 'N BANDIET! EN HOE HET PAD VAN DEZE SCHAAMTELOZE DESPERADO, DAT VAN ONZE HELD KRUISTE, ZULLEN WE JE LATEN ZIEN!









VERJAAG DIE COYOTES UIT TEXAS, MR. LUKE! ZIJ ZAAIEN OVERAL ANGST EN PANIEK!

WIJ BLIJVEN IN DE BUURT. AARZEL NIET 'N BEROEP OP ONS TE DOEN ALS U ONS NODIG MOCHT HEBBEN! ...



NAAR DE SHERIFF, JOLLY JUMPER!



ZET DE PAS ER IN, WE HEBBEN HAAST!



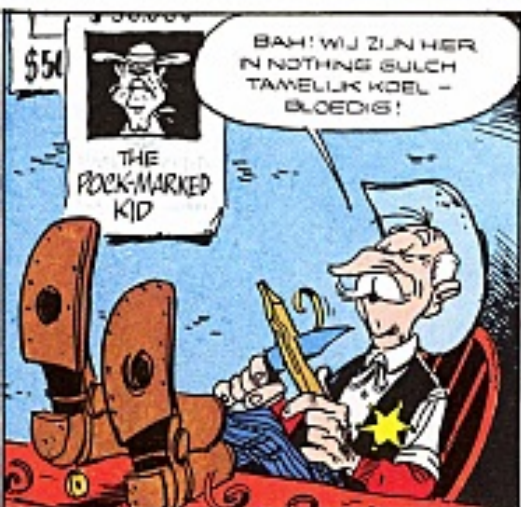
WE ZIEN ELKAAR WEER VOOR DE SALOON. GA INTUSSEN NAAR DE HOEF-SMID EN ZOEK MAAR EEN PAAK NIEUWE HOEFZIJERS UIT, JE BENT ER AAN TOE.



DA'S AARDIS! LAAT IK ME GEEN TWEE KEER ZEGGEN!



SHERIFF... VERZAMEL ALLE MANNEN IN DE SALOON... IK HEB NIET ZON BEST NIEUWS VOOR ZE!



BAH! WIJ ZIJN HER IN NOTHING SULCH TAMELIJK KOEL - BLOEDIG!



IK GA ZE DE KOMST VAN JESSE JAMES EN ZIJN BENDE AANKONDIGEN!



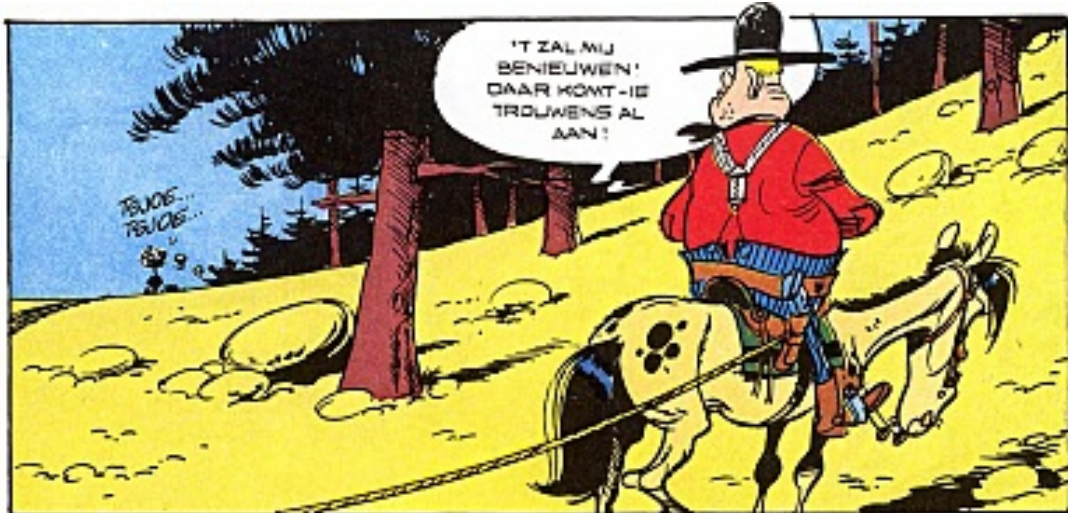
IK GELOOF BEST DAT HET KOEL IS, MAAR U MOET ER TOCH NIET ZO KWISTIG MEE OMSPRINSEN, SHERIFF!







IK GA ALLEBIJ
DE RAILS KROM-
TREKKEN IN
PLAATS VAN
EEN!



'T ZAL MIJ
BENEUWEN!
DAAR KOMT-IE
TROLWENS AL
AAN!



WAT
VERDRUP

WAAROM BILVEN
WE EIGENLIJK NIET
GEWOON OP ONZE
PAARDEN,
JESSE?

ROBIN HOOD
DEED DAT OOK
NOOT! DIE VERBORIS
ZICH ALTIJD IN DE
BOMEN!

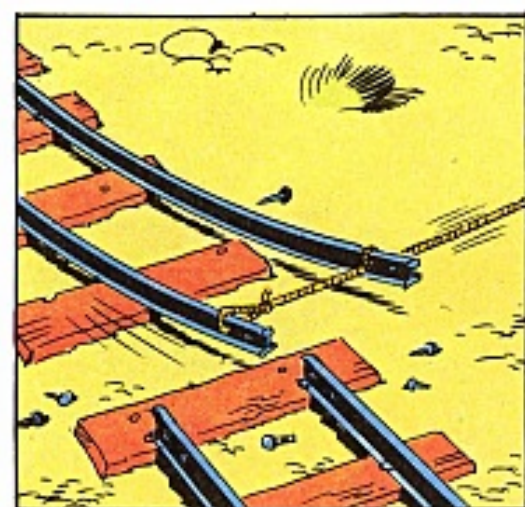


GELIJK DE VOGELS, MOEDER! (MACBETH, III DE
ACTE, SCÈNE II)

GGST: IK
HOOR DE
TREN!

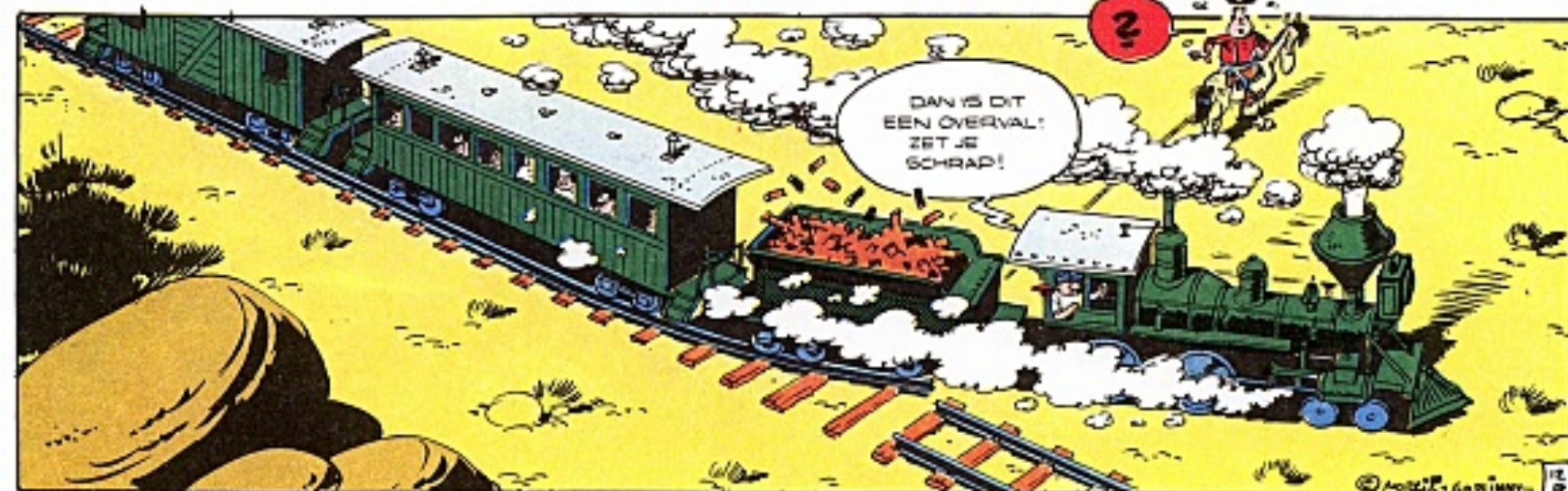


YAHOEHOEFOE!!



HÉ... IS ER 'N
WISSEL OP DIT
TRAJECT?

NEE.



DAN IS DIT
EEN OVERVAL!
ZET JE
SCHRAP!



TE PAARD!
SPRING!

MAAR JE
WEET TOCH DAT
IK NIET DURF TE
SPRINGEN!



WAT HEB JE NUU
GEDAAN, WEGEDEL?

???



IK WILDE HET EENS EXTRA GOED
DOEN EN TOEN HEB IK ALLEBEI DE RAILS
OMGETROKKEN ... IK KON TOCH OOK NIET
WETEN DAT DE TREIN GEWOON
DOOR ZOU RIJDEN?!



HIJ GAAT DE VALLEI IN ...
MAAR MET DEZE SNELHEID
HALEN WE 'N NOOIT MEER
IN! ...



STOP!
HALT!

KLAVERAAS!
IK HEB
GEWONNEN!

OBI!

REMMEN!
REMMEN!

KAN NIET ...
WE GAAN
BERSAF!

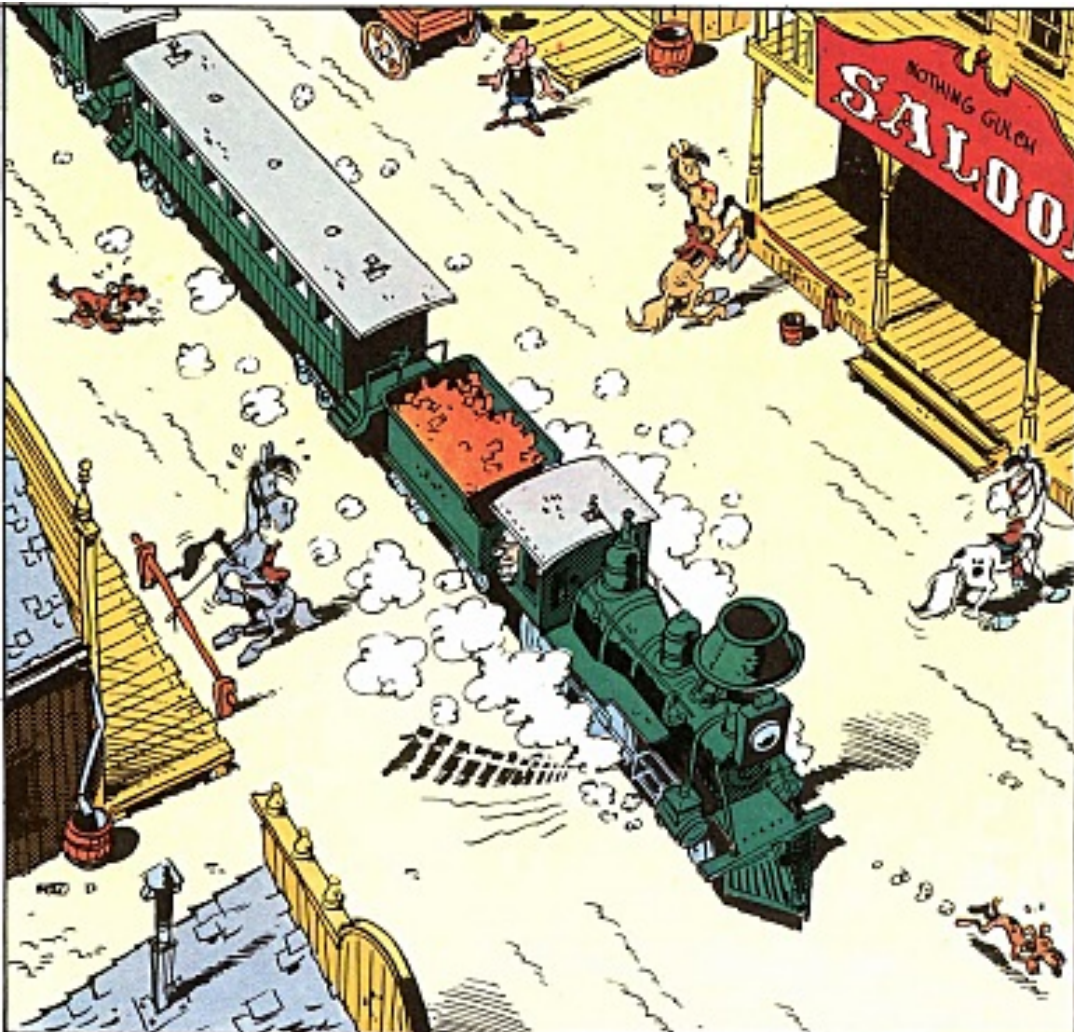


DIT IS DE LAATSTE
KEER DAT IK CLAN-
DEBIEËN ONDER 'N
TREN MEERIJ!



'T WORDT WEER VLAK HIER ...
EN DAAR LIST 'N GEHUCH!

DAT MOST NOTHING
GULCH ZIJN ... ZE
ZULLEN WEL
OPKIJKEN!





WIJ GAAN ONS GELD VAN DE BANK HALEN!

JESSE JAMES IS IN AANTOCHE!

IK WIL M'N GELD!
IK WIL M'N GELD!



EN AL DIE STOFRE PRAAT VAN DAARSTRAKS DAN? IK DACHT DAT JULLIE GEEN DOETJES WAREN?!



MAAR WE WISTEN NIET DAT DIE COYOTE HIERHEEN KWAM! EN IK HEB 'T TOCH AL NIET ZO OP DE BANK...



OPGESCHETEN DAARBINNEN! WIJ WILLEN ONS GELD!

HEB JIJ OOK SPAARCENTJES, CLEM?

NEE, MAAR DAT HOEFT NIEMAND TE WETEN, ANDERS KRIG IK NIKS MEER OP DE POF IN DE SALOON!



IK GA JOLLY JUMPER HALEN, DIE IS ZEKER NOG BIJ DE HOEFSMID!



WEET U MISSCHIEEN DE WEG DOEK NAAR DE RAILS?!

HIER RECHTDOOR, DAN VOOR DE BOMEN LINKSGAF EN NA DE RIVIER RECHTSGAF...KAN NIET MISSEN!



INSTAPPEEEN!

DAN HEBBEN WE NOG EEN STUK AFGESNEDEN DOEK!



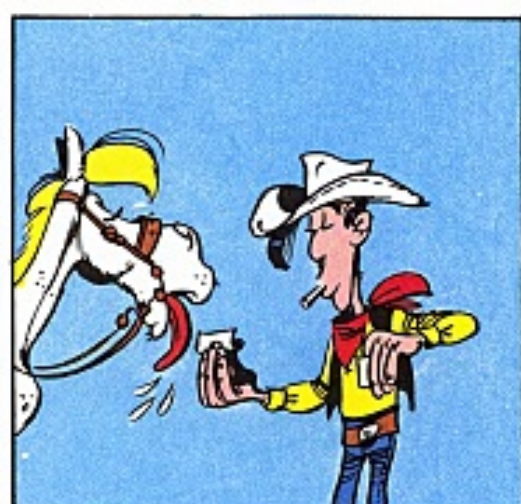
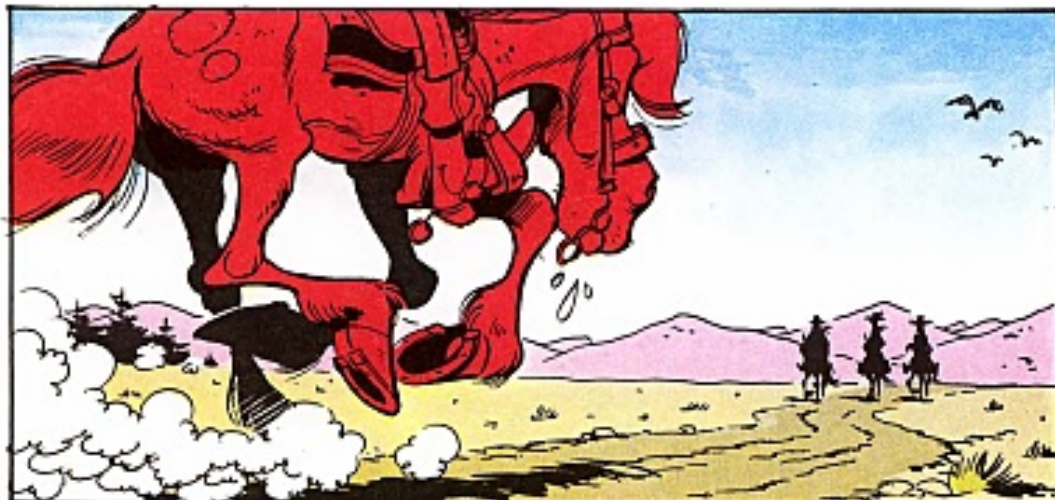
LASTIG PORTRET HOOR, DAT PAARD VAN U. IK HEB M'N HELE HANDEL, MOE-TEN UITPRAKKEN...

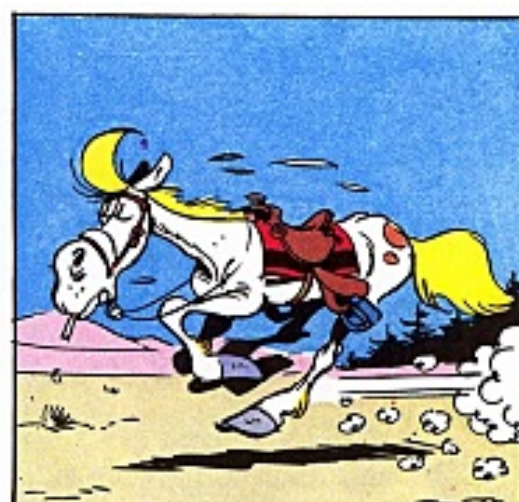
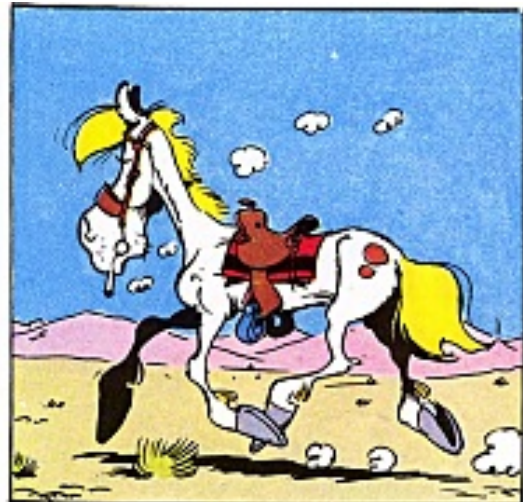
GEEF ME MAAR GELIJK TWEE PAAR VAN DEZE!

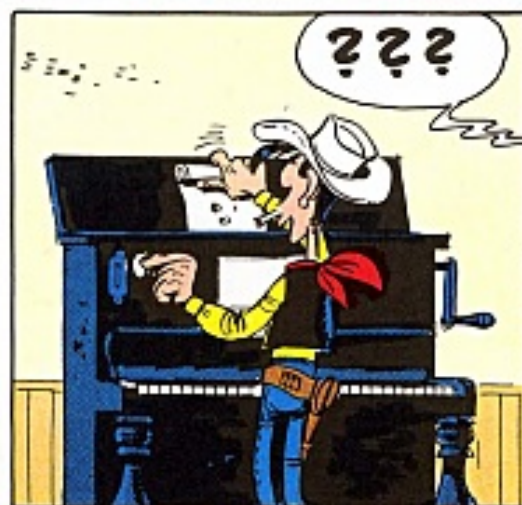
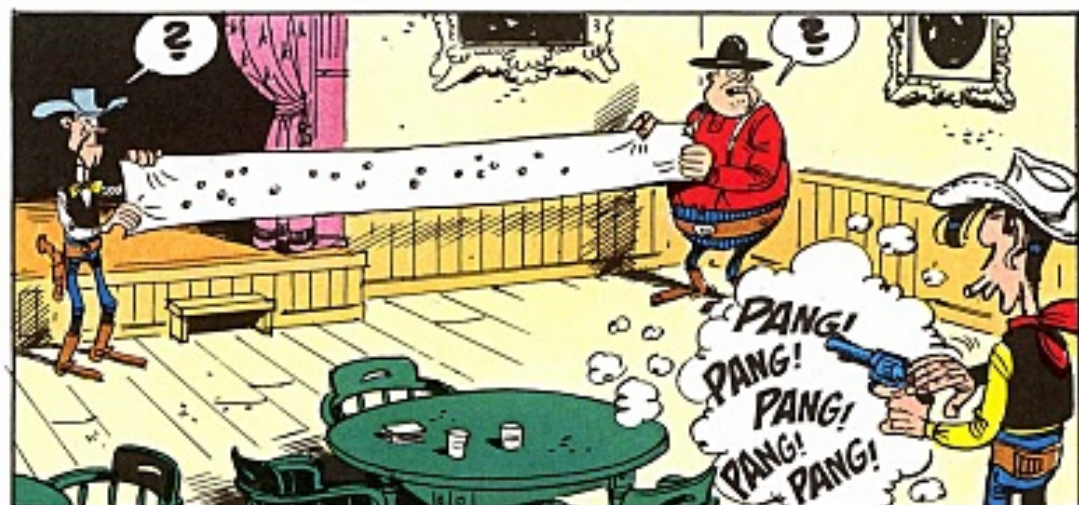
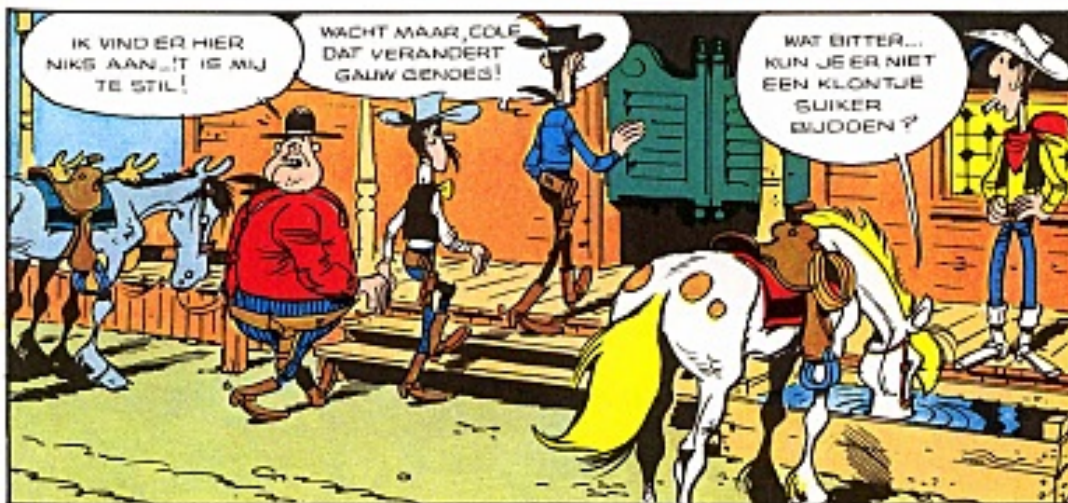


MOOI ZO ZITTEN OZE JE NOU LEBKER?

REKEN MAAR! 'T IS PUUR MAATWERK!









NOTHING GULCH **HERALD** EXTRA EDITIE

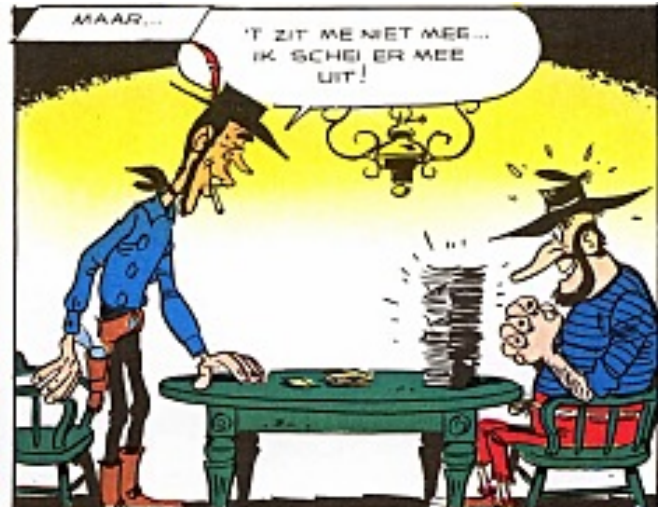
EEN NOBEL JONGMENS
(HAMLET, VIDE ACTIE SCÈNES)

Calculus, where for
letter has been altered
into Latin, which has
been used. And still
and now that's the best
target.

This lesson
must be ph
and th
pope
have
and for
to be







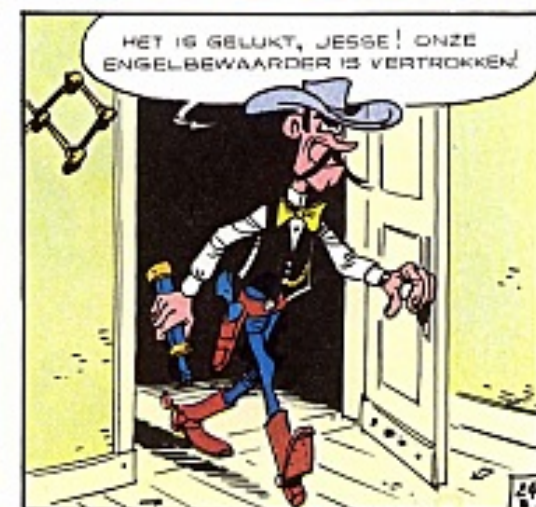
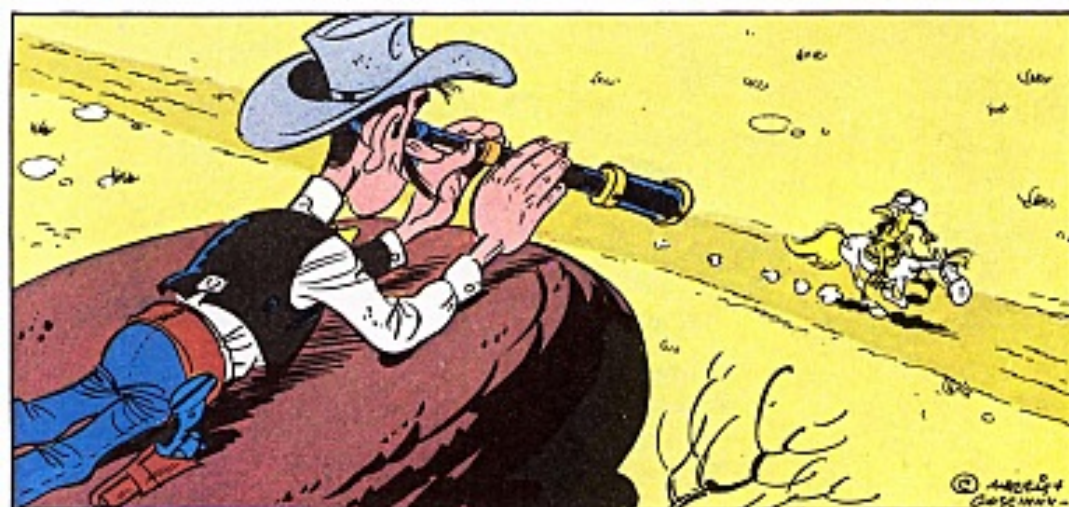
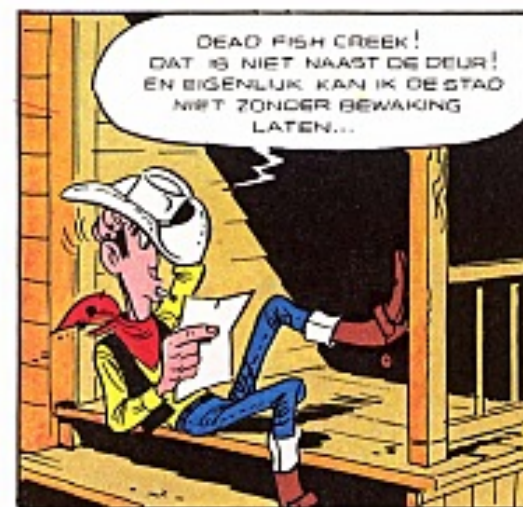
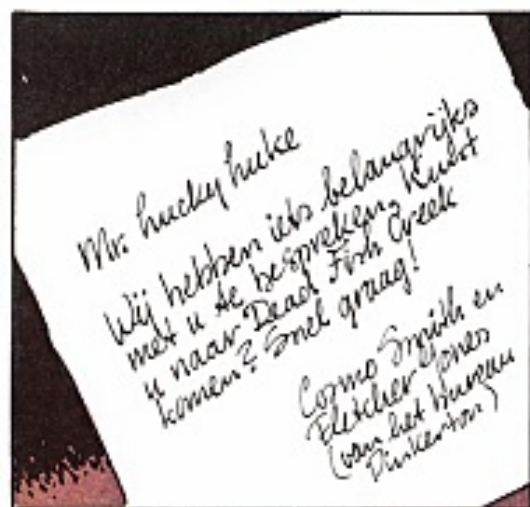
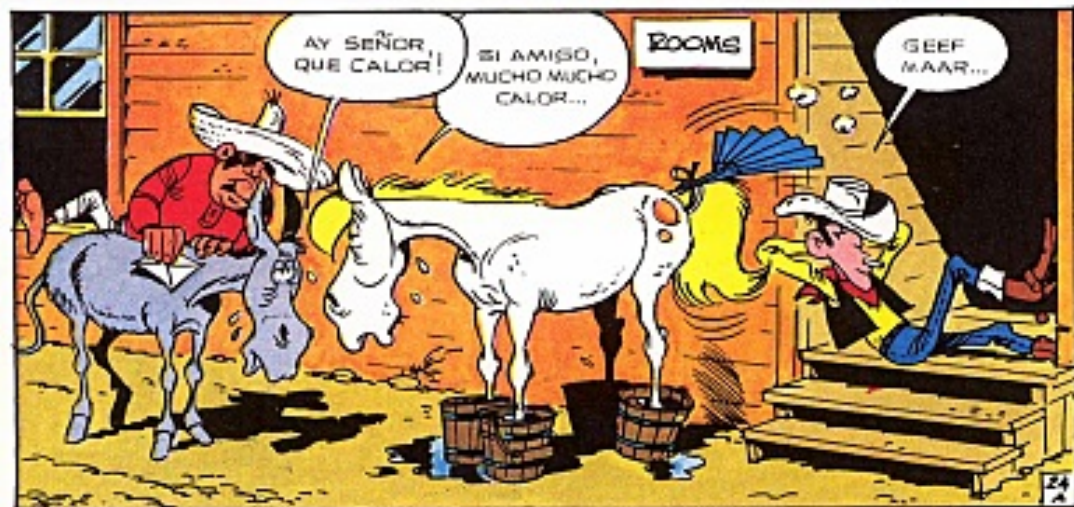
CULTURELE
BIJENKOMST

Mr. FRANK JAMES

ZAL LEZEN
UIT DE WERKEN VAN
Shakespeare

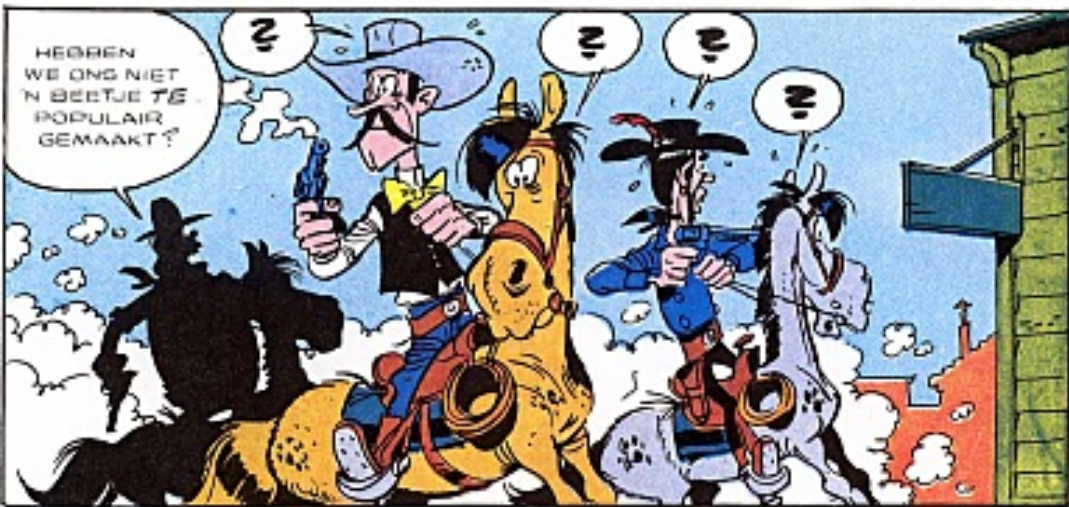
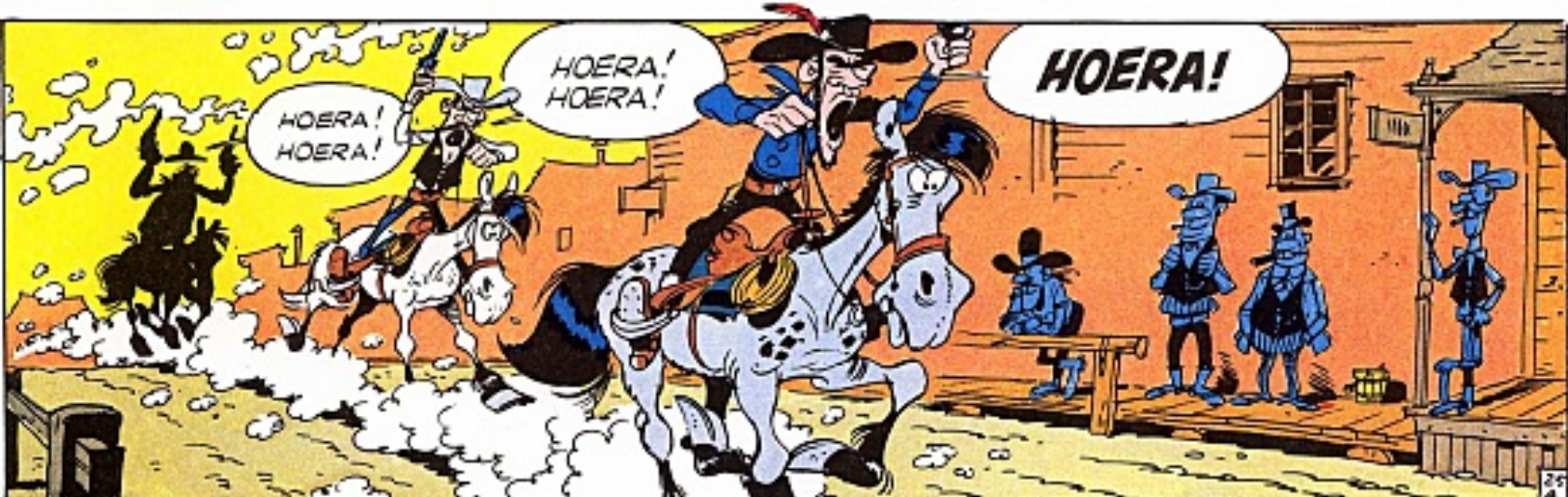
VANAVOND IN DE SALOON
KOMT ALLEN

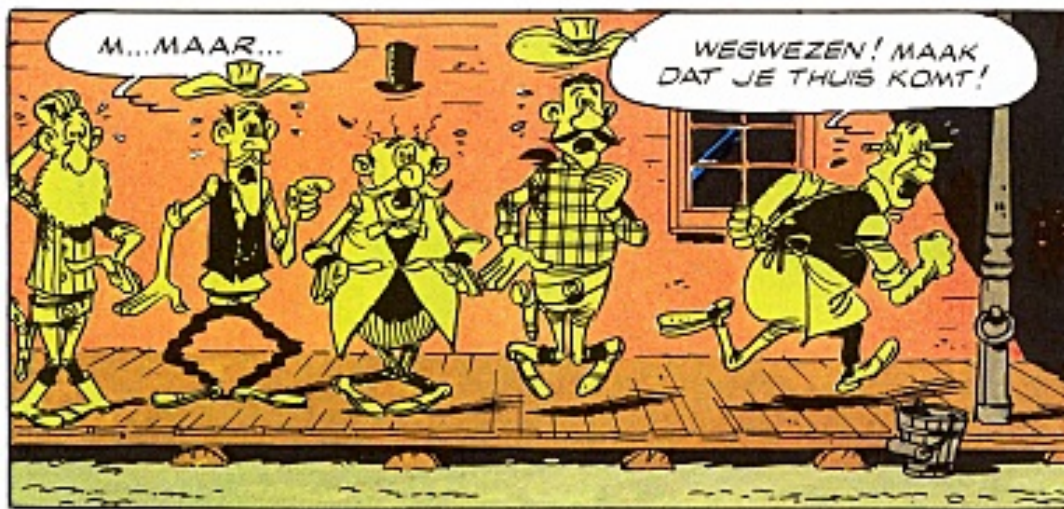


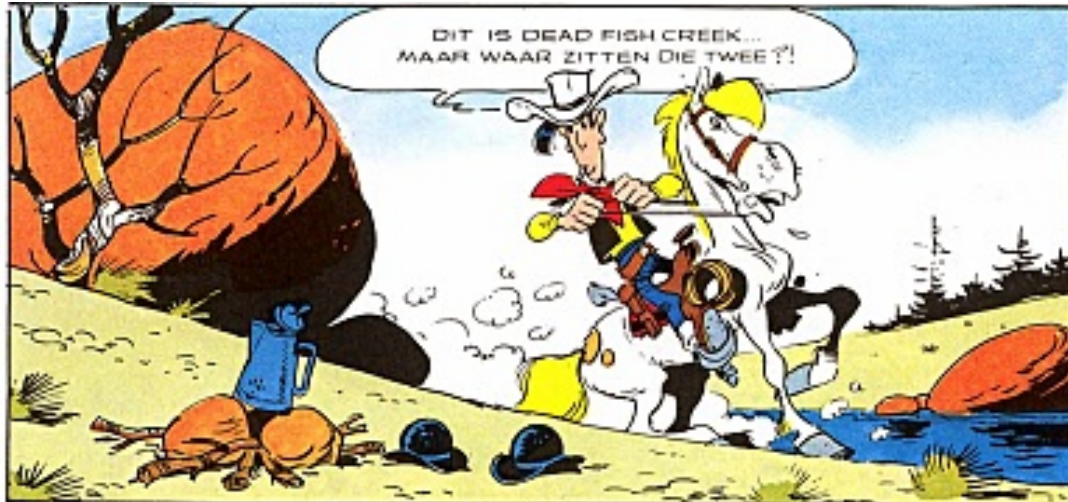


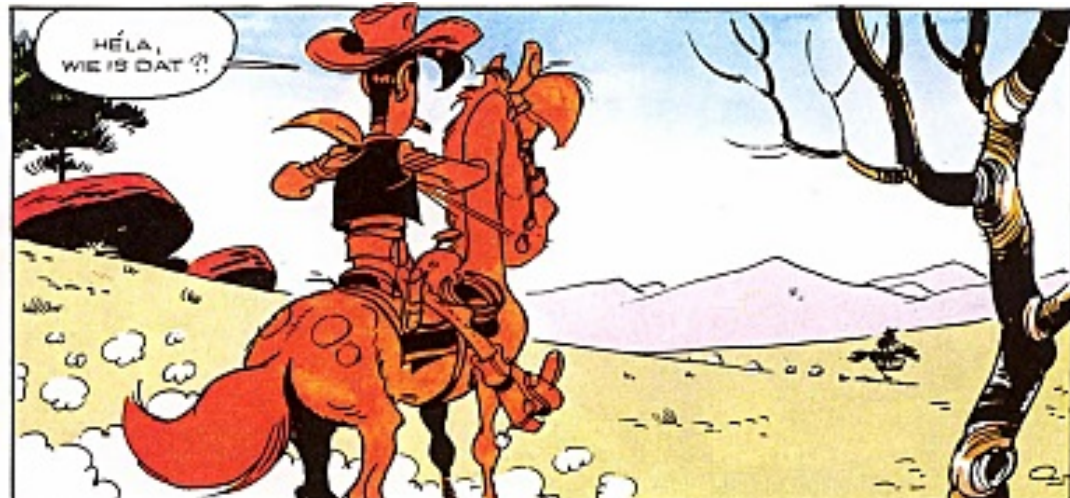
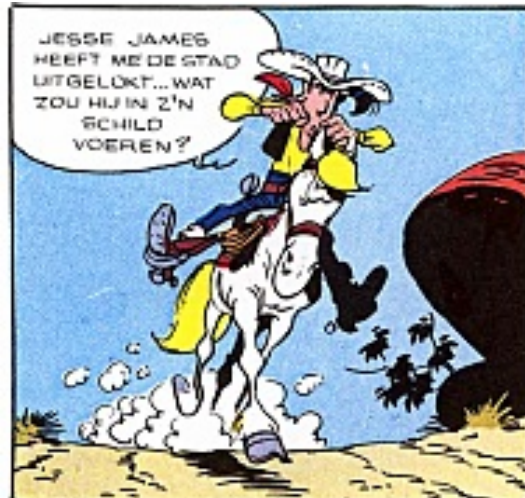


DE 'HOERA' IS EEN DIKWILS DOOR JESSE JAMES GEBRUIKTE TAKTIK, DIE BESTAAT UIT EEN WILDE RIT DOOR DE STAD ONDER LUID HOERAGEROEP, WAAROP DE BURGERS IN HUN HUIZEN VERDWINEN, WAT DE BANDIETEN IN STAAT STELT ONGESTOORD HUN GANG TE GAAN









TSCHU TSCHU TSCHU WOEEEOEEOEE

HUP, PEERD!



TSCHU TSCHU TSCHU WOEEEOEEOEE



PANG!
PANG
PANG!

DAAR IS IE!
EN NU DE HOEF STIJF HOUDEN!

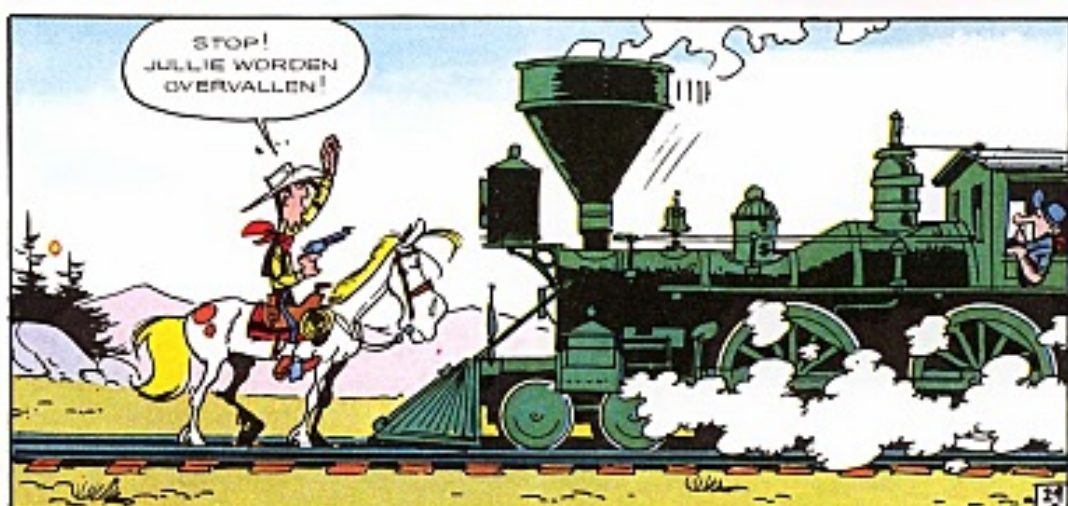


EEN OVERVAL! REMMEN!

BAH! IK WIST WEL DAT DAT GOUD UIT DE BAGAGE-WAGON NDDIT OP DE PLAATS VAN BESTEMMING ZOU AANKOMEN!



STOP!
JULLIE WORDEN OVERVALLEN!



GA JE GANG HOOR, DOE OF JE THUIS BENT!



WACHT EVEN! JULLIE WORDEN STRAKS OVERVALLEN DOOR JESSE JAMES EN ZIJN BENDE! VERLAAT DE TREIN EN GA TE VOET NAAR HET DICHTSTEN-ZUNDE STATION!



EN HET GOUD UIT DE BAGAGE-WAGON DAN?

IK ZAL HET IN NOTHING GULCH VERBERGEN...JOLLY JUMPER, VOLG DE TREIN!



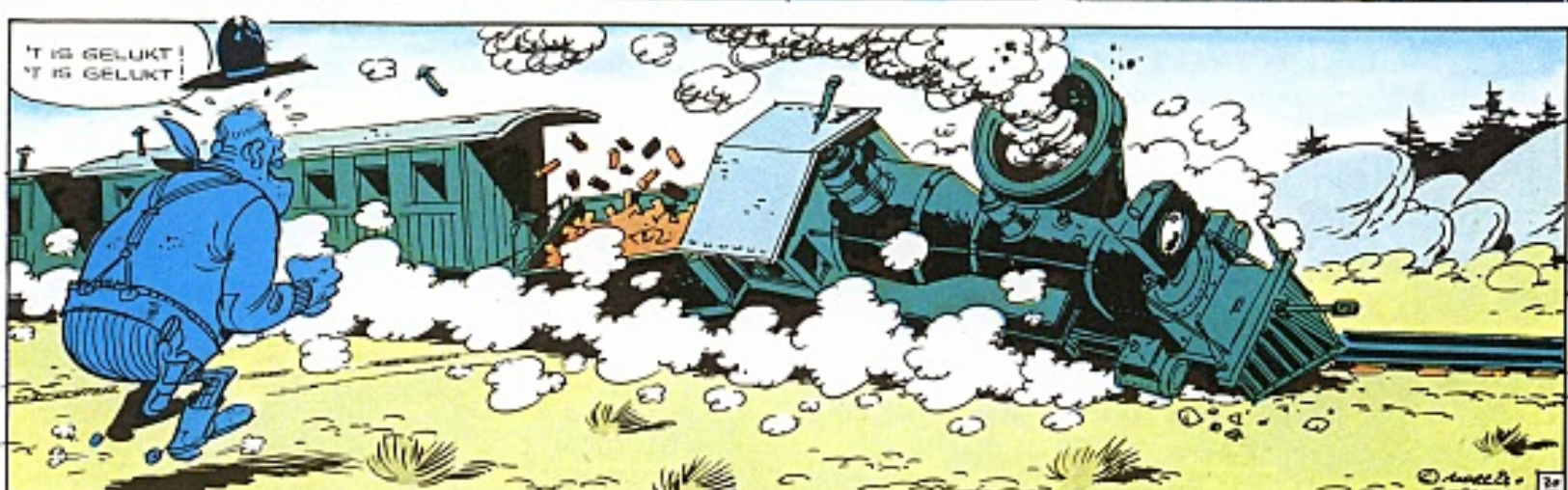
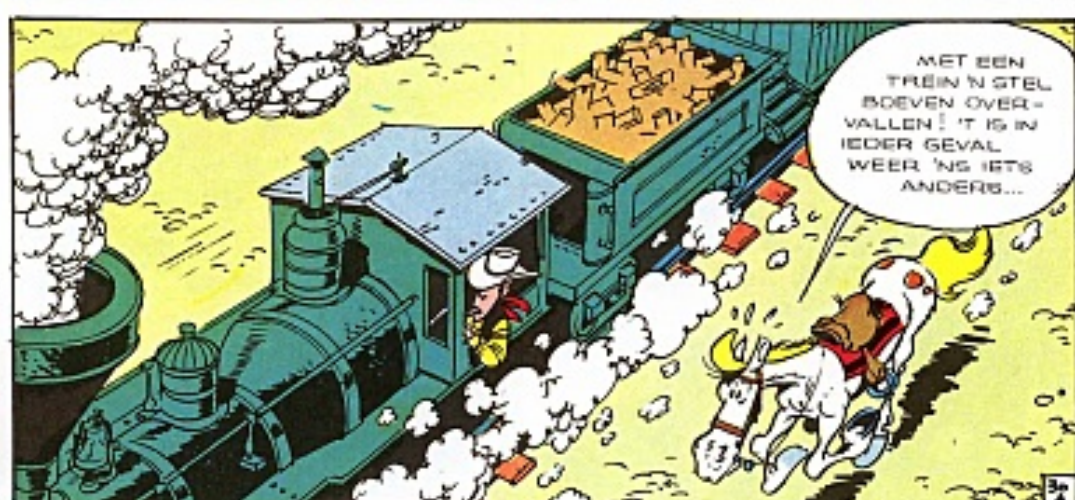
JA...WE VERTREKKEEEEN!

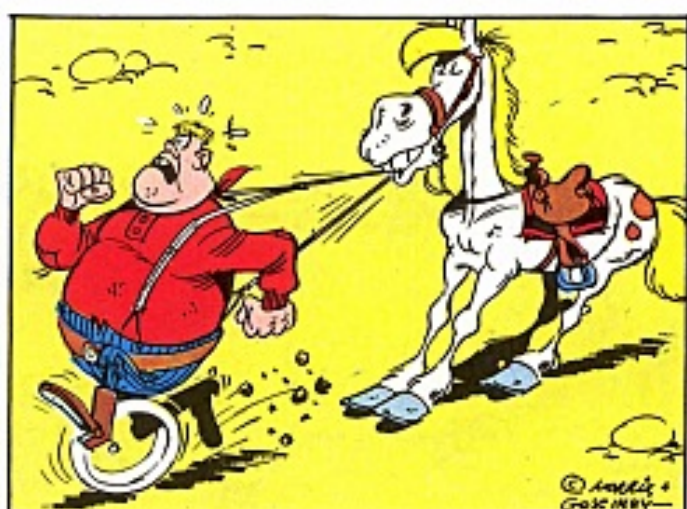
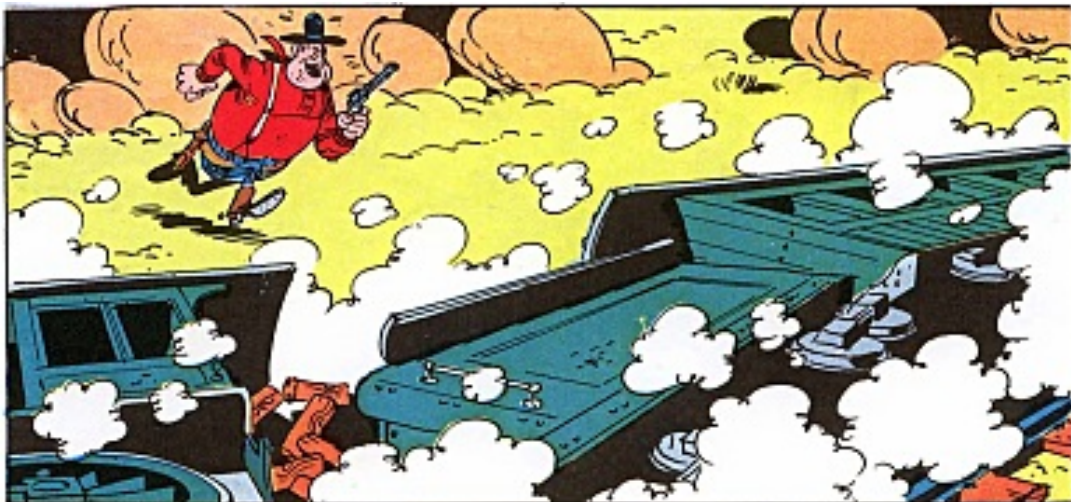


DIE GEORGANISEERDE REIZEN TEGENWOORDIG WORDEN HOE LANGER HOE SLECHTER VERZORGD!



© Jullie & Goscinny









DIE NACHT.

ZEG... DAT WAS EEN LEUK IDEE VAN JE, DIE BANKIER IN DE KLUIS TE STOPPEN! MAAR WIJ ZIJN MET Z'N DRIËN EN JE KRIJST ONS ER NOOIT ALLEMAAL IN!



KOP DICHT, COLE!



ER BROEIT IETS... IEDEREEN STAAT ZO MET ELKAAR TE PRATEN... EN ZE KOMEN NERHEEN!



ZE KOMEN ME LYNCHEN, LUKE! RED ME! HELP ME!



M'N FAMILIE HEEFT ME DIT BEROEP OPGEDRONGEN! IK HEB RECHT OP 'N FAIR PROCES!



IK WIL EEN PROCES!
IK WIL EEN PROCES!

KOP DICHT, IDIOT!
ZE KOMEN JE HELEMAAL NIET LYNCHEN, ZE KOMEN JE BEVRIJDEN! ZE ZIJN ALS DE DOOD VOOR JE FAMILIE!



WAT WILLEN JULLIE?

GEEF ONS JE GEVANGENE, LUKE... WE ZULLEN 'M SEEN HAAR KRENKEN!



COLE YOUNGER HEEFT RECHT OP EEN WETTIG PROCES EN DAT ZAL HIJ KRIJGEN OOK! EËN STAP EN IK SCHIET!



OKAY, LUKE, MORGEN-OCHTEND KRIJST HIJ Z'N PROCES EN DAN PRATEN WE ER NIET MEER OVER!

JE HAD ZE HUN GANG MOETEN LATEN GAAN, LUKE!... JE BENT GEEN GOED BURGER! EEN PROCES KOST HAN- DEN VOL GELD EN...

ALS JE NIET OGENBLIKKE- LUK JE KOP DICHT HOUDT, LYNCH /K JE EN GEEN MENS DIE ME DAT KAN BELETEN!

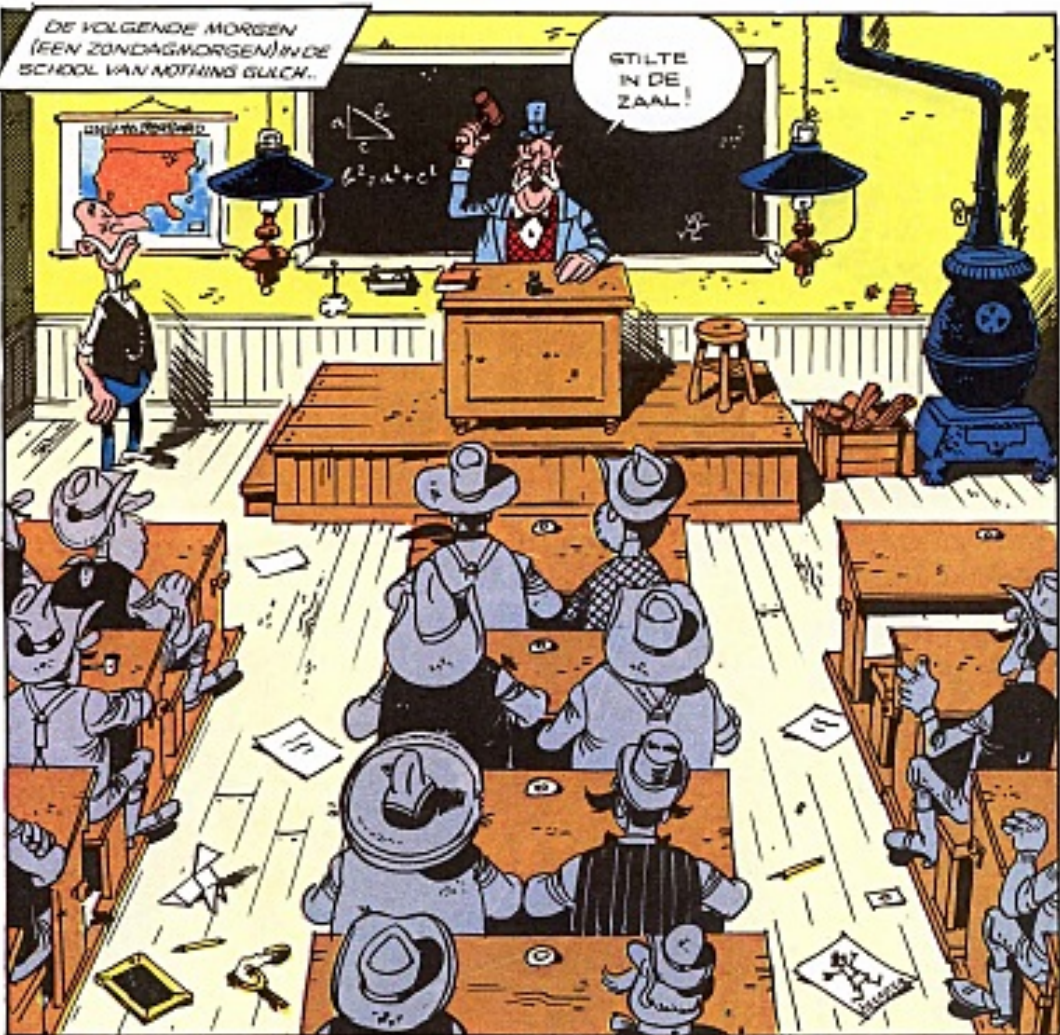


BAH! LAAT HET RECHT ZIJN BELOOP HEBBEN... GOEDE NACHT!



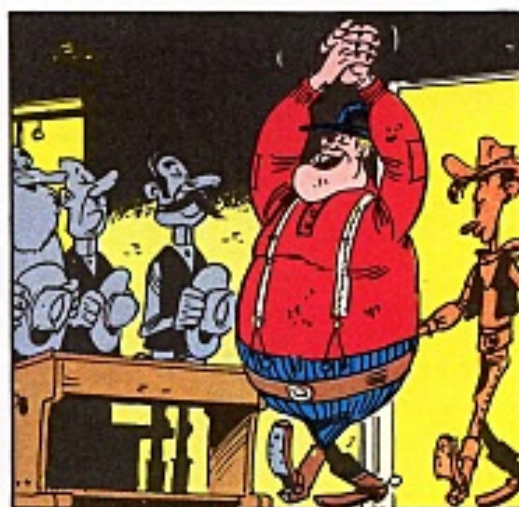
DE VOLGENDE MORGEN (EEN ZONDAGMORGEN) IN DE SCHOOL VAN NOTHING GULCH.

STILTE IN DE ZAAL!

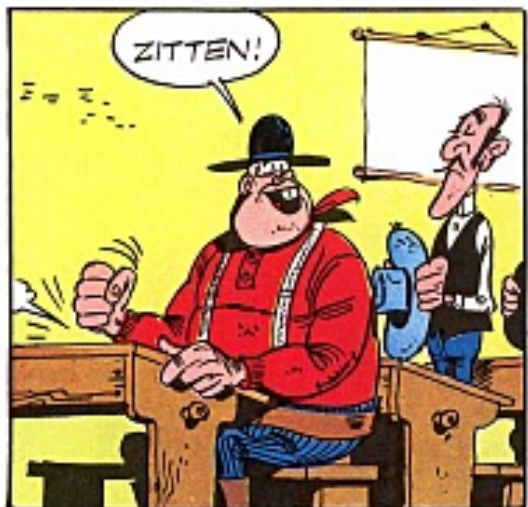


BRENG DE VERDACHTTE BINNEN!

DE VERDACHTTE!



ZITTEN!



ZO, WE KUNNEN BEGINNEN, RECHTER!



DANK U, MR. YOUNGER... DE STAAT TEXAS TEGEN MR. COLG YOUNGER!

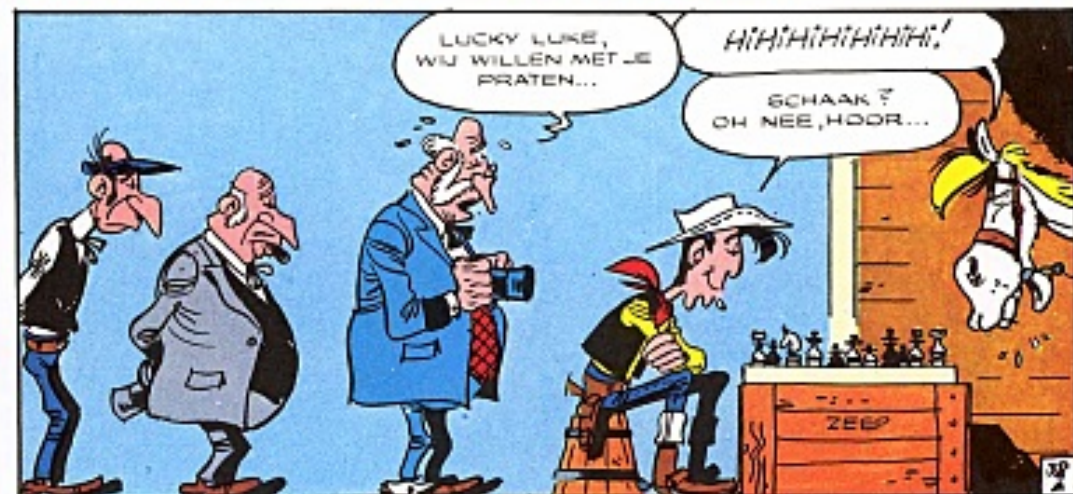
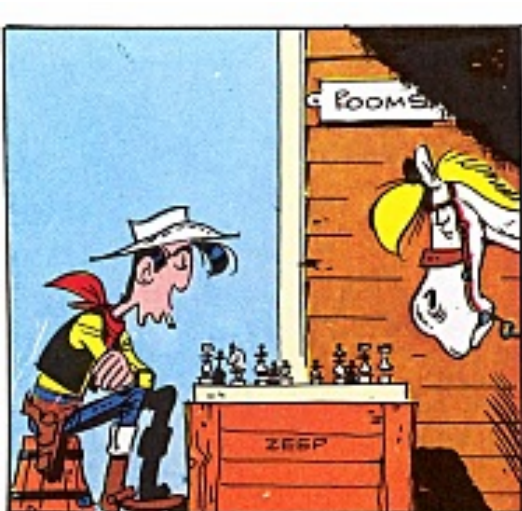
EN OMGEKEERD! HA! HA! HA!













ZEG RECHTERHEED U Z'N PAARD GEZIEN?

JA... NIJ SPEELT 'N BESTJE LANGZAAM, MAAR DAAR WIL IK 'T NIJ NIET OVER HEBBEN. WIJ MOETEN JESSE EN ZIJN MAKKERS EEN STEVIGE ONTVANGST BEREIDEN!



ONDERTUSSEN...

BERG DE STUKKEN MAAR WEER OP, JOLLY JUMPER... WE GAAN 'NS KLUKEN WAT ER AAN DE HAND IS!



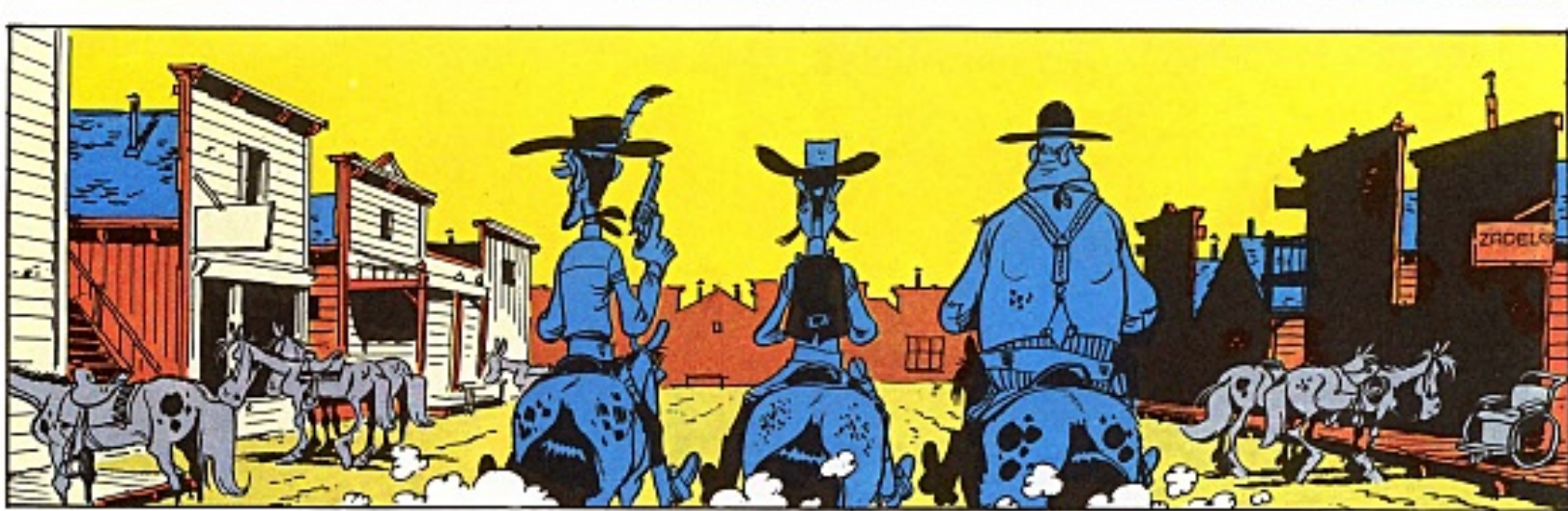
OP HETZELFDE MOMENT BEGEVEN ZICH DRIE RUITERS RICHTING NOTHING GULCH...
MET DAT GOUD VAN DE BANK KUNNEN WE EEN HELEBOEL LEUKE DINGEN DOEN!

NOU, WE KUNNEN ONZE GEURSE BOTTEN IN EEN ZACHT HOTELBED TE RUSTEN LEGGEN, ONZE VERWAARLOOSDE MAGEN MET OVERHEERLIJK ETEN VULLEN, ZOVEEL DRANK ALS WE WILLEN DOOR ONZE RAUWE KELEN LATEN KLOKKEN...



WE ZIJN ER, MANNEN! ZIJN JULIE ER KLAAR VOOR?

JA! MACBETH, IF DE ACTE SCENE II!



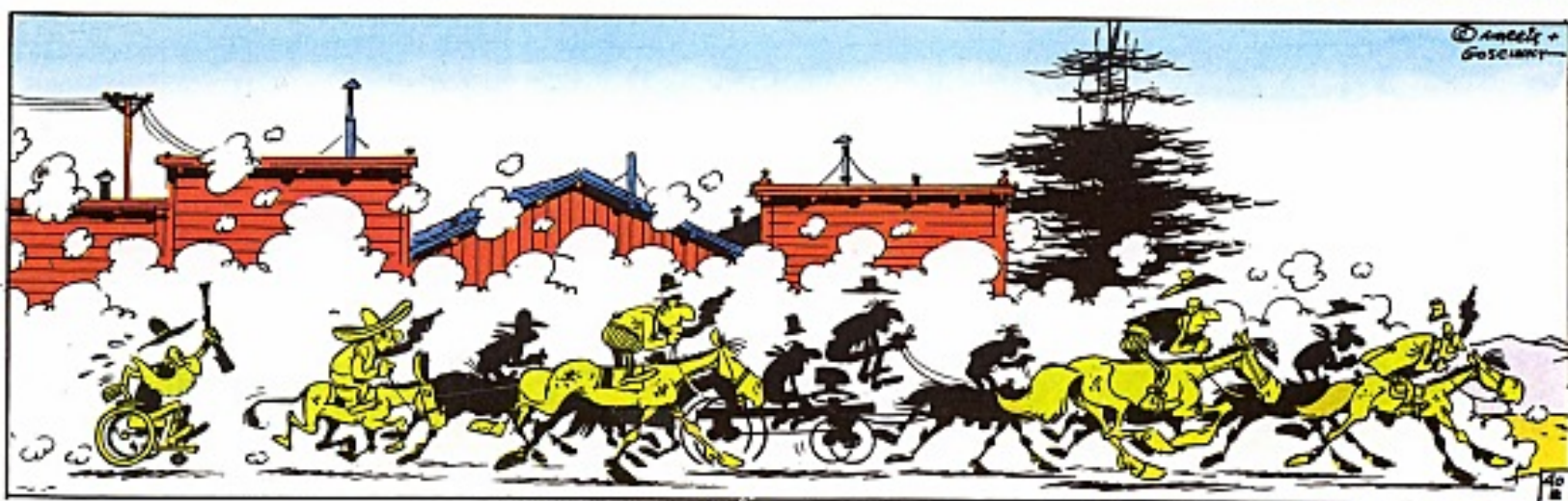
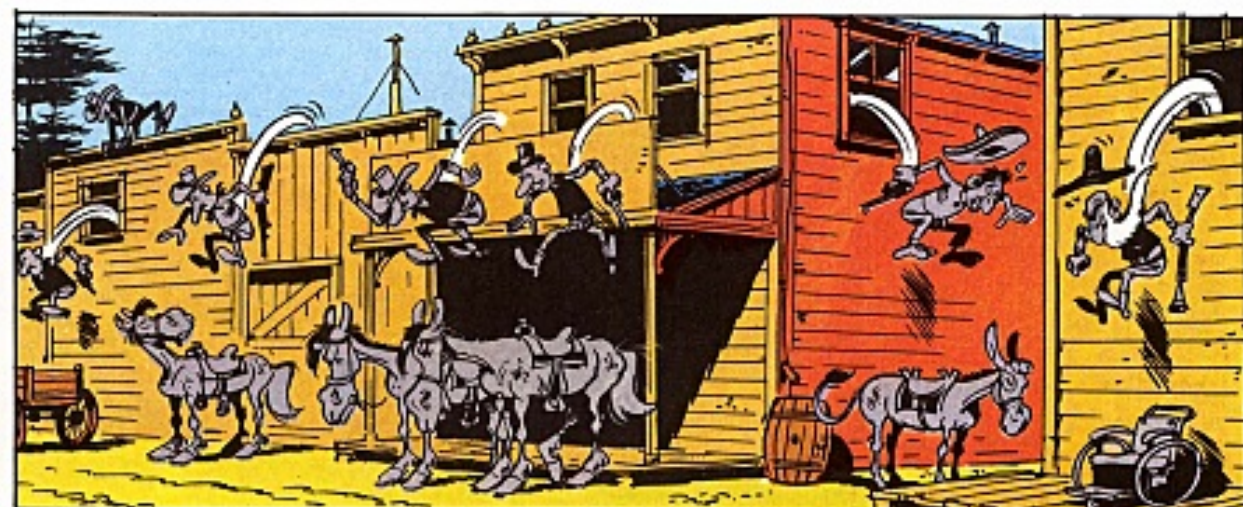
'T IS DE MOEITE NIET OM VOOR DAT STELLETJE MELKMUILEN EEN 'HOERA' OP TE VOEREN... WE NEMEN 'T GOUD GEWOON MEE EN GAAN WEER WEG!



???



GESLOTEN VOOR COYOTES!
inwoners van Nothing Gulch



DE PAARDEN VAN ONZE SCHURKEN ZIJN KARAKTERLOOS EN ZELFS ANTIPATHIEK, MAAR ERG SNEL, WAT MAAR WEER BEWIJST DAT MENSEN EN DIEREN VERBORGEN KWALITEITEN HEBBEN.

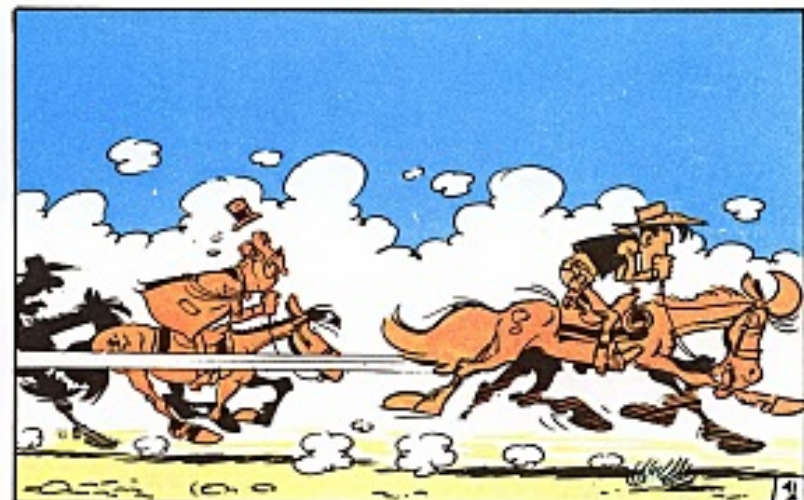
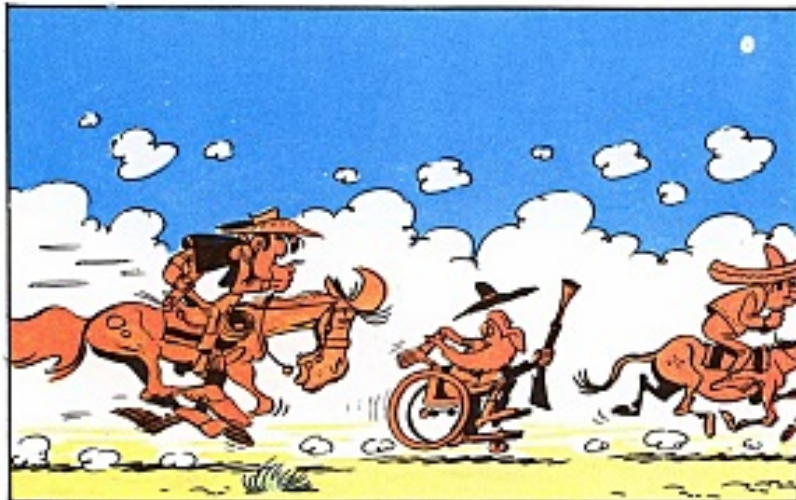
DE HELE STAD ZIT
ONS ACHTERNA!

POEH! DIE HALVE ZACHTEN
HALEN ONS NOOIT IN!

ZE ZIJN
ALLEMAAL
ACHTER DE
BENDE VAN
JESSE JAMES
AAN!

ZET MOP!
JOLLY
JUMPER!

HOLA!
DAAROM HOEF
JE ME NOG NIET
MET JE VOETEN
TE TRAPPEN!

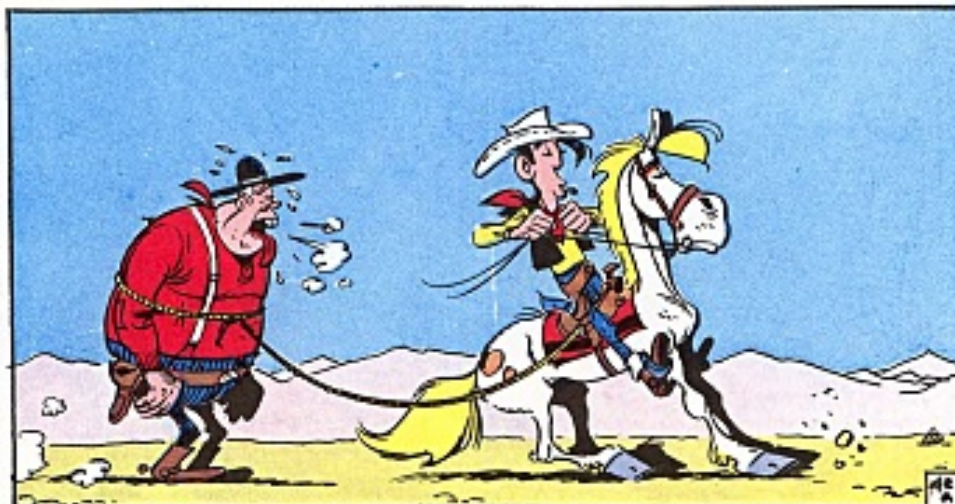
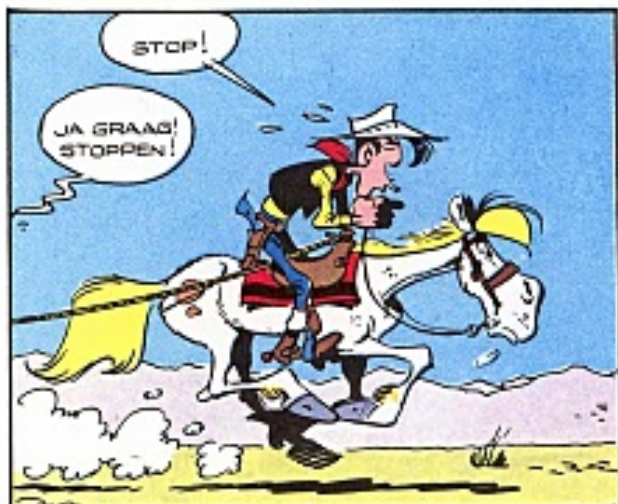


BIJ NADER INZIEN KUNNEN WE DIE IDI...
ONZE VRIEND TOCH NIET IN DE STEEK LATEN...WE
GAAN DAT BOS IN EN LEGGEN EEN HINDERLAAG!



STOP!

JA GRAAG!
STOPPEN!

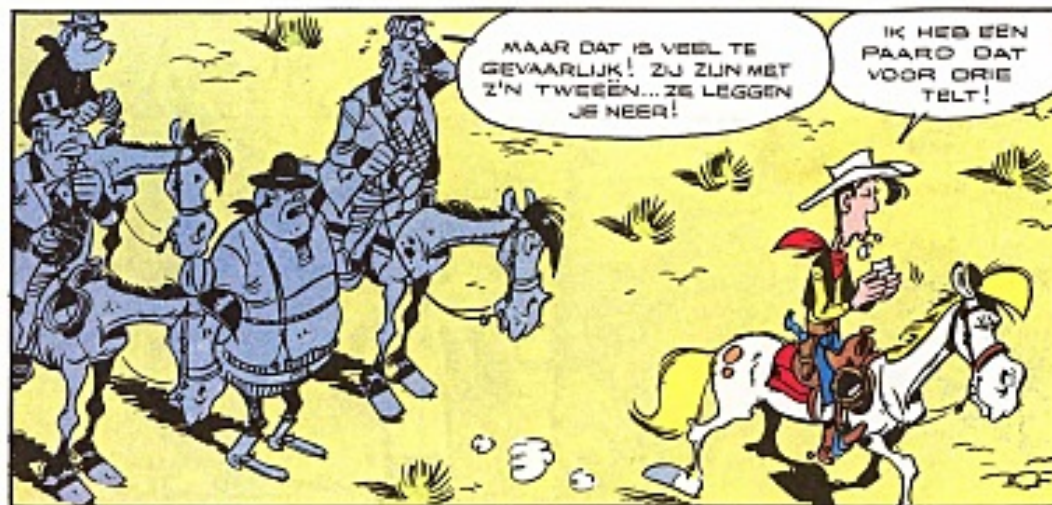


OMGINGEL DAT BOSJE EN
HOU DEZE COYOTE IN DE GATEN! IK
GA DIE TWEE ANDEREN HALEN!



MAAR DAT IS VEEL TE
GEVAARLIJK! ZIJ ZIJN MET
Z'N TWEEËN...ZE LEGGEN
JE NEER!

IK HEB EEN
PAARD DAT
VOOR ORIE
TELT!



WE DOEN NET ZOALS ROBIN HOOD IN DE BOSSEN
VAN SHERWOOD... WE SPRINGEN DE VIJAND
VAN HIERUIT OP Z'N NEK!



HOU JE KLAAR... IK HOOR
ZIJN PAARD! DADELIJK
LOOPT-IE ONDER ONZE
BOOM DOOR!





EN NIET LANG DAARNA AAN DE GRENS TUSSEN TEXAS EN OKLAHOMA...



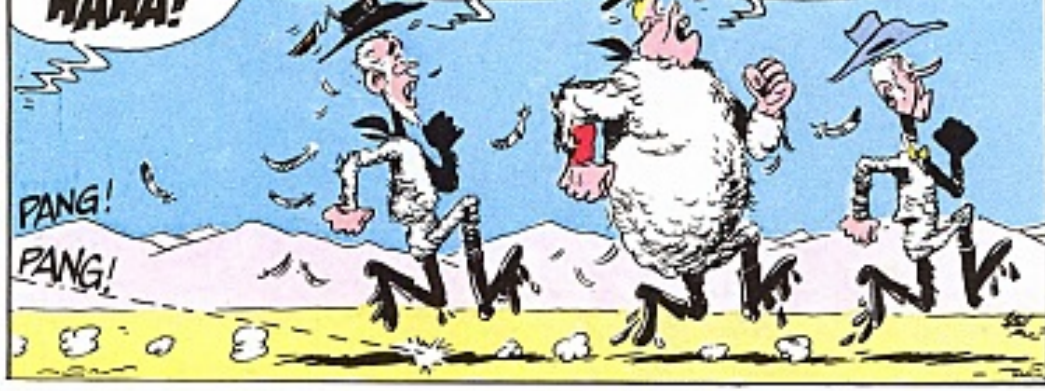
INGERLIJKT, COYOTES! EN LAAT IK JULLIE NOOIT MEER IN TEXAS ZIEN!



HAHAHA!
HAHA!

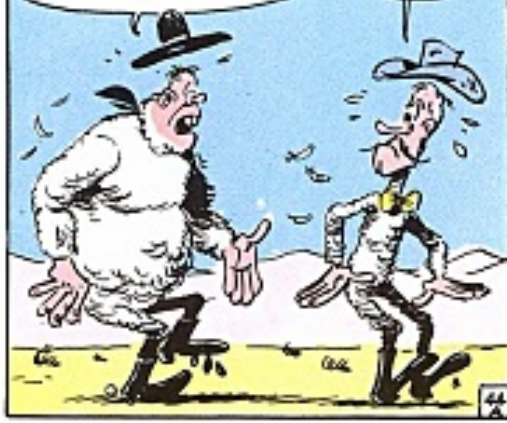
LUCKY LUKE HEEFT VAST DE DETECTIVES VAN HET BUREAU PINKERTON GEWAARSCHUWD... STRAKS ARRESTEREN DIE ONS OOK NOG!

GEARRESTEERD TE ZIJN OF NIET GEARRESTEERD TE ZIJN, DAT IS DE KWESTIE!



HUH? ZEIK DAT?

???



DE MANNEN VAN 'T BUREAU PINKERTON WACHTEN INDERDAAD...

WEET JE ZEKER DAT LUCKY LUKE GEZEED HEEFT DAT WE AAN DEZE GRENS MOESTEN ZIJN?

JA HOOR!



DANKZIJ LUCKY LUKE IS ONS DORP GEZUIVERD EN HEBBEN WIJ ONZE EER GERED!



ZEG...WAAR IS-IE EIGENLIJK...?



...I'M A POOR LONESOME COWBOY AND A LONG WAY FROM HOME...



© ACE'S GORMAN